

Vita Spa[®] 100 Series Manual





WARNUNG

Der Fehlerstromschutzschalter Ihres neuen Whirlpools wird ausgelöst.

Ein Auslösetest des Fehlerstromschutzschalters muss vorgenommen werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Whirlpools zu ermöglichen.

Whirlpools, die mit den Steuerungen MXBP20 und MXBP100 geliefert werden, umfassen besondere Anweisungen für den Installateur/Elektriker. Falls diese Sie nicht bereits dahingehend beraten haben, was Sie bei einem Auslösetest tun müssen oder zu erwarten haben, kontaktieren Sie sie bitte für Anweisungen.

Falls der an Ihren Whirlpool angeschlossene Fehlerstromschutzschalter auslöst, so ist dies ein normales Verhalten. Bitte setzen Sie den Fehlerstromschutzschalter zurück und genießen Sie Ihren Whirlpool. Der Auslösetest wurde erfolgreich durchgeführt.

Falls Ihr Whirlpool nicht mit einem Fehlerstromschutzschalter verbunden ist oder den Auslösetest des Fehlerstromschutzschalters nicht besteht, versucht der Whirlpool wiederholt (in voreingestellten Intervallen), den Schutzschalter solange auszulösen, bis er einen Auslösetest auslöst. Falls ein Fehlerstromschutzschalter nicht ordnungsgemäß ausgelöst wird, zeigt Ihr Whirlpool eine Fehlermeldung an.

Fehlerstromschutzschalter sind wichtige Sicherheitsvorrichtungen, die gesetzlich für Ihren Whirlpool vorgeschrieben sind. Weitere Informationen finden Sie in den Abschnitten zu MXBP20 und MXBP100 in diesem Bedienerhandbuch, oder kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

BITTE BEACHTEN: Bei Installation und Gebrauch des Geräts müssen stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden und eine sichere Nutzung zu gewährleisten. Werden die Anweisungen und Warnhinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung, der Installationsanleitung und am Whirlpool/Schwimmspa selbst nicht beachtet, kann es zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod sowie zu Sachschäden kommen.

WARNHINWEIS:

Kinder sollten Whirlpools nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen.

WARNHINWEIS:

Den Whirlpool nur dann nutzen, wenn alle Ansauggitter installiert sind, um den Einschluss von Körper und Haaren zu verhindern.

WARNHINWEIS:

Schwangere oder Frauen, bei denen eine Schwangerschaft vorliegen könnte, sollten vor der Nutzung eines Whirlpools einen Arzt zu Rate ziehen.

WARNHINWEIS:

Menschen, die unter einer Infektionskrankheit leiden, sollten keinen Whirlpool nutzen.

WARNHINWEIS:

Seien Sie beim Ein- oder Aussteigen in den bzw. aus dem Whirlpool vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNHINWEIS:

Nehmen Sie vor oder während der Nutzung des Whirlpools keine Rauschmittel oder Alkohol zu sich, um einen Bewusstseinsverlust oder ein mögliches Ertrinken zu vermeiden.

WARNHINWEIS:

Menschen, die Medikamente einnehmen und/oder eine nachteilige medizinische Vorgeschichte aufweisen, sollten vor der Nutzung eines Whirlpools einen Arzt konsultieren.

WARNHINWEIS:

Wassertemperaturen von über 38 °C (100 °F) können Ihrer Gesundheit schaden.

WARNHINWEIS:

Messen Sie die Wassertemperatur mit einem geeichten Thermometer, ehe Sie in den Whirlpool steigen.

WARNHINWEIS:

Nutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach anstrengender körperlicher Betätigung.

WARNHINWEIS:

Ein längerer Aufenthalt in einem Whirlpool kann Ihrer Gesundheit schaden.

WARNHINWEIS:

Halten Sie die Wasserchemie entsprechend den Anweisungen des Herstellers aufrecht.

WARNHINWEIS:

Beim Anschluss elektrischer Geräte (wie Lampen, Telefonen, Radios oder Fernsehern) muss ein Abstand von mindestens 1,5 m (5 Fuß) zum Whirlpool eingehalten werden.

WARNHINWEIS:

Der Genuss von Alkohol oder Rauschmitteln kann das Risiko einer tödlich endenden Hyperthermie in Becken und Whirlpools erheblich erhöhen.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSWARNUNGEN	2
INHALTSVERZEICHNIS	3
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	5
RICHTIGES VERHALTEN BEI DER PFLEGE	
DES WHIRLPOOLS.....	7
Hyperthermie	7
INSTALLATION DES WHIRLPOOLS	8
Whirlpools in Europa.....	8
Standort und Positionierung	
des Whirlpools.....	8
Installation im Freien.....	8
Installation in Innenräumen	9
Thermisches Kriechen	9
SYSTEMKOMPONENTEN	
DES WHIRLPOOLS	11
KOMPONENTEN DES WHIRLPOOLS	12
DÜSEN UND LUFTREGLER	13
Düsen.....	13
Reinigen oder Ersetzen der Düsen.....	13
Reinigen der Düsen	13
Luftregler	14
INFORMATIONEN ZUR ELEKTRIK	15
Wichtige Sicherheitshinweise	15
Fehlerstrom-.....	15
Fehlerstrom-Schutzvorrichtung	15
Installationsmöglichkeiten	16
TABELLE ZU SPANNUNG/STROMSTÄRKE:	18
INBETRIEBNAHME	20
Ansaugen Ihres Whirlpools.....	20
BEDIENFELD TP500	21
Hauptmenü	21
Auffüllen Ihres Whirlpools.....	22
Verhalten des Whirlpools.....	22
Temperatur und Temperaturbereich.....	23
Modus – Pause und Bereit.....	24
Anzeigen und Einstellen der Tageszeit.....	24
Umdrehen (Umkehren der Anzeige).....	25
Beschränkter Zugang.....	25
Entriegeln.....	25
Anpassen der Filterung.....	26
Testfunktion des Fehlerstromschutzschalters	26
BEDIENFELD TP600	27
Hauptmenü	27
Auffüllen Ihres Whirlpools.....	28
Verhalten des Whirlpools.....	28
Temperatur und Temperaturbereich.....	29
Modus – Pause und Bereit.....	29
Wechseln vom Modus „Bereit“ in den Modus „Pause“	30
Anzeigen und Einstellen der Tageszeit.....	30
Umdrehen (Umkehren der Anzeige).....	30
Beschränkter Zugang.....	31
Entriegeln.....	31
Anpassen der Filterung.....	31
Testfunktion des Fehlerstromschutzschalters	31
WLAN-VERBINDUNG	32
RICHTLINIEN ZUM VERWEIL UND ÜBUNGEN	
IM WHIRLPOOL	33
SICHERHEITSFUNKTIONEN DER ANLAGE	36
Automatisches Ausschalten	36
Allgemeine LCD-Meldungen.....	36
WARTUNG	38
Wasserchemie.....	38
Reinigen.....	38
Der pH-Wert	38
Reinigen mit Ozon	39
Spezialchemikalien.....	39
Entleeren Ihres Whirlpools.....	39
Filterwartung.....	40
Winterfest machen	41
Pflege der Whirlpoolverkleidung	41
Pflege und Reinigen des Whirlpools	42
Glühlampen.....	42
HÄUFIGE WASSERPROBLEME	43
HÄUFIGE HARDWARE-PROBLEME	46
SICHERHEITSSCHILD	48

**ZUSAMMENFASSUNG DER BESCHRÄNKTEN
GARANTIE..... 48
URHEBERRECHTE UND MARKENZEICHEN 49
NOTIZEN 50**

BITTE LESEN UND BEACHTEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- WARNHINWEIS** – Um das Verletzungsrisiko zu mindern, erlauben Sie Kindern die Nutzung dieses Whirlpools nur unter ständiger Aufsicht.
- Dieses Produkt ist mit einem Kabelanschluss ausgestattet, um einen Kupfer-Massivleiter von mindestens 5,15 mm² (6 AWG) zwischen dem Produkt und anderen Geräten aus Metall, Metallverkleidungen von elektrischen Geräten, Wasserleitungen aus Metall oder Rohrleitungen in einem Abstand von 1,5 m (5 Fuß) vom Produkt anzuschließen.
- (Für Geräte mit Kabelanschluss/umrüstbare Geräte) GEFAHR** – Verletzungsrisiko.
 - Ersetzen Sie beschädigte Kabel unverzüglich.
 - Vergraben Sie das Kabel nicht im Boden.
 - Stellen Sie nur mit einer geerdeten Steckdose eine Verbindung her.
- GEFAHR** – Gefahr von Ertrinken. Es muss unbedingt darauf geachtet werden, dass Kinder nicht ohne Aufsicht Zugang zum Whirlpool erhalten. Um Unfälle zu vermeiden, erlauben Sie Kindern die Nutzung dieses Produkts nur unter ständiger Aufsicht.
- GEFAHR** – Verletzungsrisiko. Die Größe der Ansaugstutzen dieses Whirlpools ist auf den von der Pumpe erzeugten spezifischen Wasserfluss zugeschnitten. Falls Sie die Ansaugstutzen oder die Pumpe ersetzen müssen, stellen Sie sicher, dass der Durchsatz kompatibel ist. Betreiben Sie den Whirlpool niemals, wenn die Ansaugstutzen beschädigt sind oder komplett fehlen. Ersetzen Sie einen Ansaugstutzen niemals durch einen Stutzen mit einem geringeren Durchsatz als dem, der auf dem originalen Ansaugstutzen angegeben ist.
- GEFAHR** – Gefahr von Stromschlägen. Installieren Sie den Whirlpool mindestens 1,5 m (5 Fuß) von jeglichen Metalloberflächen. Alternativ kann ein Whirlpool im Abstand von 1,5 m (5 Fuß) von Metalloberflächen aufgestellt werden, wenn jede Metalloberfläche durch einen Kupfer-Massivleiter von mindestens 5,15 mm² (6 AWG) dauerhaft mit dem Kabelanschluss im zu diesem Zweck vorhandenen Anschlusskasten verbunden wird.
- GEFAHR** – Gefahr von Stromschlägen. Beim Anschluss elektrischer Geräte (wie Lampen, Telefonen, Radios oder Fernsehern) muss ein Abstand von mindestens 1,5 m (5 Fuß) zum Whirlpool eingehalten werden.
- WARNHINWEIS** – Um das Verletzungsrisiko zu mindern:
 - Das Wasser im Whirlpool sollte 40 °C (104 °F) niemals übersteigen. Für einen gesunden Erwachsenen gilt eine Temperatur zwischen 38 °C (100 °F) und 40 °C (104 °F) als sicher. Falls Kleinkinder den Whirlpool nutzen oder die Nutzungsdauer 10 Minuten übersteigt, wird eine niedrigere Temperatur empfohlen.
 - Da eine zu hohe Wassertemperatur in den ersten Schwangerschaftsmonaten das Risiko von Schäden am Fötus birgt, sollten Schwangere oder Frauen, bei denen eine Schwangerschaft vorliegen könnte, die Wassertemperatur des Whirlpools unter 38 °C (100 °F) halten.
 - Messen Sie die Wassertemperatur, ehe Sie in den Whirlpool steigen, da die Wassertemperatur regulierenden Geräte variieren können.
 - Der Genuss von Alkohol oder Rauschmitteln bzw. die Einnahme von Medikamenten vor oder während der Nutzung kann

zum Bewusstseinsverlust und der Gefahr des Ertrinkens führen.
 e. Übergewichtige Personen und Personen mit Herzerkrankungen, Hypertonie oder Hypotonie, Kreislaufproblemen oder Diabetes sollten vor der Nutzung des Whirlpools den Rat eines Arztes einholen.

f. Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor der Nutzung des Whirlpools den Rat eines Arztes einholen, da manche Medikamente schläfrig machen können, während andere wiederum Herzfrequenz, Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen.

BEWAHREN SIE ALLE ANLEITUNGEN AUF

BITTE BEACHTEN: Erfragen Sie die Bestimmungen der elektrotechnischen Normen und deren Einhaltung bei Ihrer staatlichen/örtlichen Behörde für die Durchsetzung von Normen und Zulassungen. Lassen Sie alle abschließenden elektrischen Verbindungen von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

Vorsicht: Gefahr von Stromschlägen. Bitte lesen und beachten Sie sämtliche Anweisungen.

UM DIE GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN

ZU MINDERN:

1. Eine grüne Klemme oder eine Klemme mit der Markierung „G“, „GR“, „Ground“ [Erde], „Grounding“ [Erdung] oder das internationale Symbol  befindet sich seitlich auf dem Anschlussklemmkasten oder -fach. Diese Klemme muss mit der Erdung verbunden sein, die in der Serviceschalttafel für die Elektroversorgung bereitgestellt wird, unter Verwendung eines gleichwertigen Kupferkabels in der Größe der dieses Produkt versorgenden Stromkreisleiter.
**IEC-Veröffentlichung 60417, Symbol 5019.*
Keinesfalls Aluminiumdraht verwenden.
2. Mindestens zwei Kabelschuhe mit der Markierung „BONDING LUGS“ [VERBINDUNGSKABELSCHUHE] werden auf der Außenfläche oder auf der Innenseite des Anschlussklemmkastens oder -faches bereitgestellt. Verbinden Sie die Potentialausgleichsleitung (Erdung des Hauses) im Bereich des Whirlpools mittels eines isolierten oder blanken Kupferleiters nicht kleiner als 5,15 mm² (6 AWG) mit diesen Klemmen.
3. Alle Metallkomponenten im Außenbereich, wie Geländer, Leitern, Abflüsse oder ähnliche Hardware, im Abstand von 1,5 m (5 Fuß) vom Whirlpool müssen mit der Erdungsschiene des Produkts verbunden werden, ausschließlich durch Kupferleiter von mindestens 5,15 mm² (6 AWG).
4. **Verbinden Sie** das Produkt nie mit einer Stromversorgung mit einem Lastregler.
5. Stellen Sie den Whirlpool in einer Position auf, die für eine Ableitung des Fachs für die elektrischen Komponenten sorgt.
6. Die Stromversorgung dieses Produkts muss einen geeigneten Schalter oder Leistungsschalter umfassen, mit dem alle ungeerdeten Zuleitungen geöffnet werden können. Diese Trennung muss für den Betrieb leicht zugänglich installiert sein, aber mindestens einen Abstand von 1,5 m (5 Fuß) zum Whirlpool aufweisen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Bestimmungen entsprechen.

RICHTIGES VERHALTEN BEI DER PFLEGE DES WHIRLPOOLS

Das sollten Sie tun:

- **Bewahren Sie diese Anleitung auf!**
- Bringen Sie die Abdeckung sofort nach der Nutzung wieder an.
- Halten Sie die Abdeckung verriegelt, wenn der Whirlpool nicht genutzt wird.
- Seien Sie sich der Gefahren einer nassen und rutschigen Oberfläche bewusst. Seien Sie beim Einsteigen in oder Aussteigen aus dem Whirlpool vorsichtig.
- Lassen Sie alle abschließenden elektrischen Anschlüsse von einem geprüften Techniker oder einem qualifizierten Elektriker durchführen.
- Ersetzen Sie verschlissene, zerfranste oder beschädigte Elektrokabel.
- Sorgen Sie stets für die korrekte Wasserchemie. Unbehandeltes Wasser im Whirlpool führt zu Problemen an Ihrem Whirlpool und der Anlage und stellt ein Gesundheitsrisiko dar.
- Reinigen Sie den Filter des Whirlpools wöchentlich oder bei Bedarf.
- Positionieren Sie den Whirlpool so, dass alle Seiten für die Wartung zugänglich sind.
- Tragen Sie bei langen Haaren eine Badekappe.
- Lesen Sie die Informationen zu Hyperthermie.
- Verwenden Sie für die bestmögliche Leistung und zum ordnungsgemäßen Ausbalancieren des Wassers nur zugelassene Pflegeprodukte für den Whirlpool.

Das sollten Sie unterlassen:

- Den Whirlpool bei 40 °C (104 °F) über längere Zeiträume (mehr als 30 Minuten) verwenden. **Lesen Sie dazu Hyperthermie** in der nächsten Spalte.
- Ein Verlängerungskabel zum Betreiben Ihres Whirlpools verwenden.
- Jemandem erlauben, auf der Abdeckung des Whirlpools zu stehen. Sie ist nicht zum Tragen von Gewichten ausgelegt.

- Den Whirlpool betreiben, es sei denn, er ist bis auf 13–15 cm (5–6 Zoll) unter dem oberen Rand mit Wasser gefüllt.
- Die Pumpe bei hoher Drehzahl über längere Zeiträume betreiben, wenn die Abdeckung noch aufgesetzt ist. Ein längerer Betrieb kann zur Wärmeentwicklung führen und den Betrieb des Whirlpools beeinträchtigen.

HYPERTHERMIE

Die Ursachen, Symptome und Auswirkungen von Hyperthermie können wie folgt beschrieben werden: Hyperthermie tritt auf, wenn die innere Körpertemperatur um mehrere Grad über die normale Körpertemperatur von 37 °C (98,6 °F) ansteigt. Die Symptome der Hyperthermie umfassen einen Anstieg der inneren Körpertemperatur, Schwindel, Antriebslosigkeit, Schläfrigkeit und Bewusstseinsverlust. Zu den Auswirkungen der Hyperthermie gehören:

- a. Unvermögen, Hitze wahrzunehmen
- b. Unvermögen, zu erkennen, dass Sie den Whirlpool verlassen sollten
- c. Nichterkennen einer drohenden Gefahr
- d. Schädigung des Fötus bei Schwangeren
- e. Körperliches Unvermögen, den Whirlpool zu verlassen
- f. Bewusstseinsverlust und infolgedessen Gefahr des Ertrinkens

WARNHINWEIS – Der Genuss von Alkohol, Rauschmitteln bzw. die Einnahme von Medikamenten kann das Risiko einer tödlich endenden Hyperthermie erheblich erhöhen.

INSTALLATION DES WHIRLPOOLS

Die Stromversorgung dieses Produkts muss einen geeigneten Schalter oder Leistungsschalter umfassen, mit dem alle ungeerdeten Zuleitungen gemäß Abschnitt 422–20 des US-amerikanischen National Electrical Code (NEC) ANSI/NFPA701987 geöffnet werden können. Diese Trennung muss zugänglich sein, aber mindestens 1,5 m (5 Fuß) vom Wasser des Whirlpools installiert werden. Alle elektrischen Anschlüsse müssen dem Artikel 680-D des NEC entsprechen.

WHIRLPOOLS IN EUROPA

Das Gerät sollte über eine Fehlerstrom-Schutzvorrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden. Diese Trennungen müssen in der festen Verlegung entsprechend den Anschlussvorschriften integriert werden. Bauteile, die unter Spannung stehende Bauteile enthalten, mit Ausnahme der Bauteile, die mit einer Schutzkleinspannung von maximal 12 V versorgt werden, müssen für Personen im Whirlpool unzugänglich sein. Geerdete Geräte müssen dauerhaft mit der festen Verlegung verbunden sein.

STANDORT UND POSITIONIERUNG DES WHIRLPOOLS

Stellen Sie den Whirlpool auf einem festen ebenen Baugrund oder einer Dielung auf, wobei beachtet werden muss, dass das Gewicht des gefüllten Whirlpools bei einigen Modellen über 1.800 kg (3.968 lbs) liegt. Falls Zweifel an der Tragfähigkeit Ihres gewählten Standorts bestehen, kontaktieren Sie einen Architekten/Bauunternehmer. Die gesamte Umgrenzung der Whirlpoolverkleidung und des Whirlpoolbodens müssen gleichmäßig gestützt werden. Falls Ihr Whirlpool im Freien installiert ist, empfehlen wir, eine Betonunterlage von 2,5 m x 2,5 m x 10 cm (8 Fuß x 8 Fuß x 4 Zoll) bereitzustellen, auf der der Whirlpool ruhen kann. **Wird der Whirlpool nicht auf einer ebenen Oberfläche aufgestellt, kann dies Strukturschäden verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.** Der Whirlpool

muss so installiert werden, dass er auf allen vier Seiten den Zugang für Inspektion und Wartung ermöglicht. Daher wird die Installation in einer Vertiefung oder unter Deck nicht empfohlen.

WARNHINWEIS: DER ZUGANG ZUM SCHWIMMSPA MUSS ALLEN GELTENDEN NATIONALEN UND LOKALEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND KONTROLLIERT WERDEN. DIES KANN ZUM TEIL EINEN VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ZAUN MIT SELBSTSCHLIESSENDER BZW. SELBSTVERRIEGELNDER TÜR UND/ODER EINE VERSCHLIESSBARE SICHERHEITSABDECKUNG FÜR ANWENDUNGEN IM FREIEN SOWIE EINE VERSCHLIESSBARE TÜR UND/ODER EINE SICHERHEITSABDECKUNG FÜR ANWENDUNGEN IN INNENRÄUMEN UMFASSEN.

INSTALLATION IM FREIEN

Beachten Sie Folgendes:

1. Örtliche Bestimmungen bezüglich Einzäunung.
2. Örtliche Bestimmung zu Elektrik und Sanitär.
3. Sicht von Ihrem Haus aus.
4. Windrichtung.
5. Einfallendes Sonnenlicht.
6. Abstand zu Bäumen (Zweigen, Blättern und Schatten).
7. Lage von Umkleideraum und Toilette.
8. Lagerbereich für Anlage und Chemikalien.
9. Standort, um Aufsicht durch Erwachsene zu erleichtern.
10. Gartengestaltung und Beleuchtung in der Nacht.
11. Zugänglichkeit zur Anlage.
12. Lage der Stromzufuhr und Fußverkehr.

WICHTIG: Damit der Boden des Whirlpools trocken bleibt, ist eine angemessene Drainage erforderlich, insbesondere dann, wenn der Whirlpool in einer Vertiefung installiert bzw. in den Boden eingelassen wird.

INSTALLATION IN INNENRÄUMEN

Beachten Sie Folgendes:

1. Whirlpools in Innenbereichen begünstigen eine hohe Luftfeuchtigkeit. Die Verwendung von Ventilatoren oder handelsüblichen Luftentfeuchtern helfen dabei, die Luftfeuchtigkeit zu verringern.
2. **Bodenabflüsse müssen in der Nähe des Whirlpools bereitgestellt werden, um Wasser ablaufen zu lassen, das zu Stürzen und/oder Wasserschäden führen könnte.**
3. Der Fußboden sollte flach und mit einer rutschfesten Oberfläche beschichtet sein. Teppichböden und andere poröse Materialien können Feuchtigkeit aufnehmen, was zur Bildung von Schimmel, Moder und Gerüchen führen kann. Sie sind somit nicht zu empfehlen.
4. Wände/Decken sollten aus einem Material bestehen, das einer hohen Luftfeuchtigkeit widersteht.
5. Die Bodentragfähigkeit muss für das gesamte Gewicht des Whirlpools ausgelegt sein. MAAX Spas® empfiehlt ausschließlich die Verwendung eines Betonfundaments für Ihren Schwimmpas eine Schwimmbrille. Wenn Sie Ihren Schwimmpas in einem Bereich aufstellen möchten, in dem die Verwendung eines Betonfundaments nicht möglich ist, wenden Sie sich an einen Statiker oder Bauingenieur, um sicherzugehen, dass die Tragfähigkeit des Bodens für das Gewicht des Schwimmpas, dessen Benutzer sowie etwaige Möbel oder Personen in unmittelbarer Nähe des Schwimmpas ausreicht.
6. Der Whirlpool sollte vor der Installation auf Leckagen gegengeprüft werden, um mögliche Wasserschäden zu vermeiden. Die Installation durch den Händler kann dies umfassen.
7. Wintergärten können eine hohe Umgebungstemperatur aufrechterhalten, was die Wassertemperatur des Whirlpools beeinflussen kann. Es wird NICHT empfohlen, den Filterzyklus unter diesen Bedingungen länger als 4 Stunden pro Tag zu betreiben.
8. Bei Whirlpools, die in anderen Einrichtungen als in Einfamilienhäusern eingesetzt werden sollen, muss die Installation einen deutlich gekennzeichneten Notschalter umfassen. Der Schalter muss von den Benutzern des Whirlpools problemlos erreichbar und in mindestens 1,52 m (5 Fuß) Abstand neben und in Sichtweite vom Whirlpool installiert werden.

**Gefahr: Gefahr von Stromschlägen.
In mindestens 1,5 m (5 Fuß) Entfernung von
jeglischen metallischen Oberflächen aufstellen.**

THERMISCHES KRIECHEN

Ihr Whirlpool wurde mit energieeffizienten Komponenten und Systemen hergestellt, die die durch die Anlage entstehende Hitze einfangen und dann zurück an das Wasser im Whirlpool leiten. Bei wärmerem Wetter oder in Situationen mit längeren Laufzeiten kann „thermisches Kriechen“ auftreten. Thermisches Kriechen ist ein Zustand, bei dem die tatsächliche Wassertemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur. Um sich beim „thermischen Kriechen“ zu behelfen, können Sie:

- Die Abdeckung belüften. Neuere Abdeckungen haben eine entfernbare Füllung in der Mitte. Um diese Füllung zu entfernen, öffnen Sie den Klettverschluss auf einer Seite der Vinyltasche und schieben Sie die weiße Füllung heraus. Verfügt Ihr Whirlpool nicht über eine entfernbare Füllung in der Mitte, dann können Sie ein gefaltetes Tuch mit einer Dicke von etwa 2 cm (¾ Zoll) unter alle vier Ecken der Abdeckung platzieren, ehe Sie diese verriegeln. Auch das Öffnen der Abdeckung über Nacht wird das Wasser bei Bedarf schnell abkühlen.
- Öffnen Sie alle Luftregler
- Stellen Sie Ihre Filterzyklen so ein, dass sie während der kühleren Tageszeiten oder in der Nacht laufen
- Verringern Sie die Dauer Ihrer Filterzyklen
- Befragen Sie Ihren Händler, um zusätzliche Hilfe zu erhalten. Das thermische Kriechen tritt nur bei

gut isolierten Becken auf. Es ist kein Anzeichen dafür, dass etwas mit Ihrem Whirlpool oder der Anlage nicht stimmt.

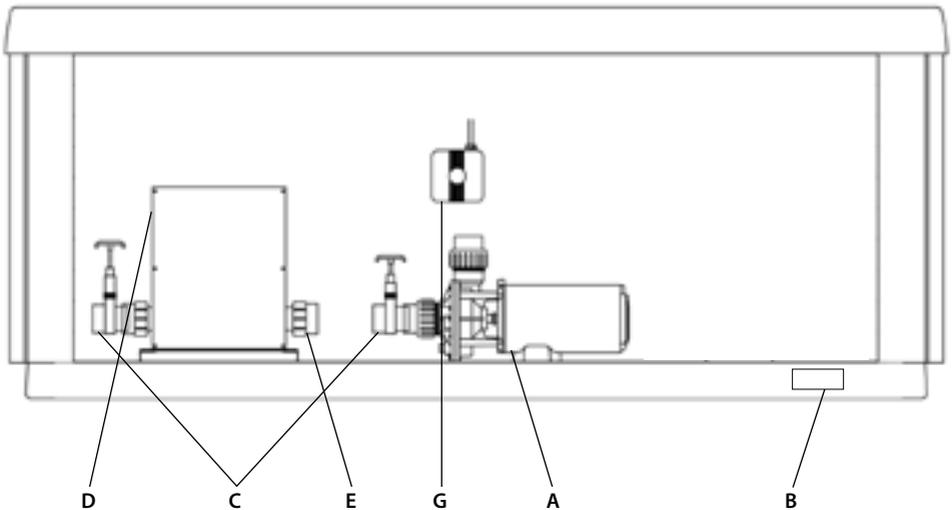
SYSTEMKOMPONENTEN DES WHIRLPOOLS



- A. Filterskimmer/Wehr:** Entfernt schwimmende Ablagerungen von der Wasseroberfläche, bietet einen Wasserrücklaufweg zur Anlage und beherbergt das Wasserfilterelement.
- B. Oberes Bedienfeld:** Für die Bedienung der Temperatureinstellungen, Pumpen für Düsen und Beleuchtung.
- D. Typenschild des Herstellers:** Enthält Identifikationsdaten für die Wartung (Seriennummer, Modellnummer usw.) und elektrotechnische Informationen (Amperewert und Anforderungen an die Stromstärke).
- E. Serviceschalttafel für das Anlagenpaket (keine durch den Benutzer zu wartenden Bauteile):** Das Beihilfesystem des Whirlpools, das aus zweistufigen Pumpen, Heizung und dazugehörigen elektrischen Reglern besteht, befindet sich auf der Innenseite dieser vorderen Schalttafel (nicht abgebildet).
- F. Luftregler:** Erhöht oder verringert die Luftzufuhr zu den Düsen. Während der Erwärmung für maximale Effizienz geschlossen.
- G. Digitale/Glasfaserbeleuchtung:** Beleuchtungssystem, das mehrere farbige Lampen in vorprogrammierten zufälligen, permanenten oder abwechselnden Farben zeigt (nicht abgebildet).
- J. Zugang zu Abflüssen:** (neben der Serviceschalttafel) der Ausrüstung) Abflussarmaturen des Whirlpools.

KOMPONENTEN DES WHIRLPOOLS

Dient nur zur Referenz. Die Ausrüstung entspricht nicht immer der Abbildung.



- A. Pumpen (eine oder mehrere, abhängig vom Modell):** Geringe Drehzahl für effiziente Wasserzirkulation während der Filterung und Erwärmung; hohe Drehzahl für maximale Leistung der Düsen. Die Pumpenfunktionen werden mithilfe der oberen Regler aktiviert.
- B. Typenschild des Herstellers:** Enthält Identifikationsdaten für die Wartung (Seriennummer, Modellnummer usw.) und elektrotechnische Informationen (Amperewert und Anforderungen an die Stromstärke).
- C. Scheibenventil:** Wird verwendet, um den Wasserfluss vom Whirlpool zur Ausrüstung während der Wartung abzuschalten. Die Menge schwankt je nach Modell. Diese Ventile sollten während des Normalbetriebs geöffnet sein.

- D. Elektrische Anschlüsse:** Elektrische Eingänge/Leitungen der Anlage werden hier angeschlossen.
- E. Heizungsgruppe:** Thermostatisch gesteuert und mit einer Übertemperatursicherung ausgestattet.
- F. Umwälzpumpe (optional)**
- G. Ozongenerator (optional)**
- H. UV-System (optional)**
- I. Gebläse (optional)**

Bitte beachten: Keine durch den Benutzer zu wartenden Bauteile. Versuchen Sie NICHT selbst, eine dieser Komponenten zu warten. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um Unterstützung anzufordern.

DÜSEN UND LUFTREGLER

DÜSEN

Alle Düsen des Whirlpools sind individuell gestaltet, um eine einzigartige Wassermassage zu liefern. Ihr Whirlpool verfügt abhängig vom Modell über eine Kombination aus den folgenden Düsen:

Schwimmspadüsen

Die Düsen von Schwimmspas erzeugen einen gleichmäßigen, hochvolumigen Wasserstrom für ein gleichbleibende Schwimmströmung. Ob Sie nun gegen den Strom der Düsen schwimmen oder gehen/joggen möchten – der Wasserstrom wird stark genug sein, um sich an ihre individuellen Bedürfnisse anzupassen.

Hydrotherapie-Düsen

Alle Düsen des Whirlpools sind individuell gestaltet, um eine einzigartige Wassermassage zu liefern. Ihr Whirlpool verfügt abhängig vom Modell über eine Kombination aus den folgenden Düsen:

Direktionale Düsen

Der Fokus dieser Düsen liegt auf den großen Muskelgruppen, und sie liefern für eine Tiefenmassage einen gebündelten, hochvolumigen Wasserstrom. Jede Düse kann vollständig angepasst werden, sodass die Benutzer den Wasserfluss auf die komfortabelste Einstellung festlegen können. Die Düsen können gedreht werden, um von einem Muskelkater betroffene Muskeln zu massieren.

Rotierende Düsen

Der Fokus dieser Düsen liegt auf Bereichen mit Muskelverspannungen, und sie bieten für eine sanfte, pulsierende Massage einen wirbelnden Wasserstrom in V-Form. Jede Düse kann vollständig angepasst werden und bietet so komfortable Wasserstromeinstellungen, die jeden ansprechen.

Euro-Düsen

Diese Düsen befinden sich in den Fuß- oder Schulterbereichen und liefern eine durchdringende Massage, um Verspannungen zu lösen. Diese Düse kann der Eintrittspunkt für das Ozon sein, das

während der automatischen Filterung produziert wird, und ist daher nicht verstellbar.

Bitte beachten: Die Ozonproduktion wird gestoppt, wenn die Funktionen auf dem Bedienfeld aktiviert sind.

REINIGEN ODER ERSETZEN DER DÜSEN

Hartes Wasser kann zu Ablagerungen aus Kalzium/Mineralien führen, die die Düsen einschränken oder binden können. Eine Düse besteht aus einer Planscheibe und einem Endstück. Drehen Sie diese Teile wöchentlich und entfernen/reinigen Sie sie, um eine ungehinderte Bewegung zu gewährleisten. Dies gilt auch für die Aurora-Cascade-Düsen.

BITTE BEACHTEN: Es ist für das Reinigen oder Entfernen der Düse nicht notwendig, das Wasser aus dem Whirlpool abzulassen.

Rotierende Düsen

- Drehen Sie die Vorderseite der Düse nach links und rechts
- Bringen Sie die Planscheibe in die vollständig geöffnete Position zurück
- Schalten Sie die Düsen auf die höchste Stufe
- Drehen Sie das Endstück nach links und rechts
- Drehen Sie das Endstück in der Buchse

BITTE BEACHTEN: Falls sich der Düseneinsatz aus dem Gehäuse des Whirlpools löst, befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur Neuinstallation.

REINIGEN DER DÜSEN

- Zum **ENTFERNEN** des Düseneinsatzes üben Sie mit Ihrer Handfläche Druck auf die Vorderseite der Düse aus. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, bis die Düse „klickt“. Ziehen Sie die Düsengruppe vorsichtig aus dem Gehäuse.
- Tragen Sie zum **ENTFERNEN** des kleineren einstellbaren Düseneinsatzes Latex- oder Gummihandschuhe. Drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Anschlag erreichen. Üben Sie etwas mehr Druck aus, um über den Anschlag zu gelangen, und wenn die Düse „klickt“, ziehen Sie den

Einsatz in Richtung Mitte des Whirlpools. Ziehen Sie den Düseneinsatz vorsichtig aus dem Gehäuse.

- Zum **REINIGEN** des Düseneinsatzes und des Gehäuses verwenden Sie einen unter Druck stehenden Schlauch und besprühen Sie die Innenseite der Düse. Weichen Sie die Düse in einer verdünnten Reinigungslösung für Whirlpools ein und spülen Sie sie anschließend ab. Wischen Sie die Innenseite des Gehäuses ab, um Ablagerungen zu entfernen.
- Zum **REINSTALLIEREN** der Düse richten Sie den Streifen auf der Rückseite des Einsatzes mit der Nut auf dem Gehäuse aus. Klopfen Sie mit der Handfläche leicht auf die Düse, bis sie einrastet.

**SCHALTEN SIE NIEMALS
ALLE GROSSEN DÜSEN
GLEICHZEITIG AUS!**

LUFTREGLER

Die Stärke der Düsen kann durch eine Veränderung der Luftmenge gesteuert werden, die mit dem Wasser durch die Düse eingespeist wird. Ihr Whirlpool verfügt am Rand über einen oder mehrere Luftregler. Jeder Regler aktiviert den Luftstrom zu bestimmten Düsen im Whirlpool, sodass Sie nach persönlichen Vorlieben verschiedene Kombinationen und Stärken der Düsenleistung erzeugen können. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um den Lufteinlass auszuschalten, und im Uhrzeigersinn, um den Lufteinlass einzuschalten.

BITTE BEACHTEN: Die Luftregler sollten während der Heizzyklen zur maximalen Energieeinsparung geschlossen sein.

BITTE BEACHTEN: Zu Beginn eines Filterzyklus wird das optionale Luftsystem aktiviert, um die Leitungen zu reinigen und eine komplette Filterung zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass mindestens ein Luftregler immer vollständig geöffnet ist.

**Vorsicht: Gefahr von Stromschlägen.
Bitte lesen und beachten Sie sämtliche
Anweisungen.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Alle elektrischen Verbindungen an diesem Whirlpoolpaket MÜSSEN von einem qualifizierten Elektriker oder einem geprüften Techniker entsprechend dem US-amerikanischen National Electrical Code (NEC) und den zum Zeitpunkt der Installation geltenden staatlichen/örtlichen elektrischen Normen vorgenommen werden.

BITTE BEACHTEN: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten an der Whirlpoolausrüstung müssen Sie die gesamte Hauptstromversorgung am Hauptleistungsschalter AUSSCHALTEN oder die Tafel trennen.

Um die elektrischen Verbindungen des Whirlpools zu erstellen, entfernen Sie die äußere Systemverkleidung des Whirlpools, lokalisieren den Schaltkasten, entfernen dessen Abdeckung und folgen dem Schaltplan auf der Innenseite der Abdeckung.

Elektrische Anschlüsse dürfen nur mit Kupferleitern durchgeführt werden; **Verwenden Sie KEIN Aluminium.** Verbindungskabel, Leistungsschalter oder Sicherungen müssen alle so bemessen sein, dass sie die auf dem Geräteschild aufgeführte Gesamtstromstärke aufnehmen können.

Dieses Gerät ist je nach Anforderung nur für den Betrieb mit einem Wechselstrom von 50 Hz oder 60 Hz bei 240 Volt oder 120 Volt ausgelegt.

BITTE BEACHTEN: Alle Verbindungen müssen handfest verschraubt und alle Scheibenventile vor dem Auffüllen oder Wiederauffüllen in der Position „OPEN“ [OFFEN] verriegelt sein. Eine Klemme wird bereitgestellt, um das Scheibenventil geöffnet zu halten. Schalten Sie den Whirlpool ein und prüfen Sie vor dem Reinstallieren der Frontverkleidung auf Wasserleckagen.

NUR FÜR EUROPA

Der Whirlpool ist nur für den Gebrauch in Räumen mit einer Betriebsstromkapazität ≥ 100 A pro Phase vorgesehen, die von einem Verteilungsnetz mit einer Nennspannung von 230 V gespeist werden. Der Benutzer muss, falls erforderlich, in Absprache mit der Versorgungsbehörde feststellen, dass die Betriebsstromkapazität am Schnittstellenpunkt für den Whirlpool ausreicht. Ausrüstung gemäß der Norm IEC 61000-3-11.

FEHLERSTROM- SCHUTZSCHALTER

Ein qualifizierter Elektriker muss den Whirlpool an einen durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützten Stromkreis anschließen. Dies ist eine Anforderung des National Electric Code, Artikel 680.44 und entspricht außerdem der Underwriter's Laboratories, Inc.

FEHLERSTROM- SCHUTZVORRICHTUNG

Das Gerät sollte über eine Fehlerstrom-Schutzvorrichtung oder einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden. Diese Trennungen müssen in der festen Verlegung entsprechend den Anschlussvorschriften integriert werden. Bauteile, die unter Spannung stehende Bauteile enthalten, mit Ausnahme der Bauteile, die mit einer Schutzkleinspannung von maximal 12V versorgt werden, müssen für Personen im Whirlpool unzugänglich sein. Geerdete Geräte müssen dauerhaft mit der festen Verlegung verbunden sein.

INSTALLATIONSMÖGLICHKEITEN

Beziehen Sie sich dazu auf das Typenschild des Herstellers, das sich an der Trittplatte befindet, um die Anforderungen Ihres Whirlpools an die Stromstärke zu bestimmen.

Bitte beachten: Für alle elektrischen Anschlüsse wird dringend ein Kupferkabel empfohlen.

Die für einen Betrieb mit 120 Volt installierten Whirlpools erfordern einen 3-Leiter, 40, 30, 20 oder 15 Ampere, eine Sub-Zuleitung von 120 Volt in einem nichtmetallischen Rohr zum Anlagenfach des Whirlpools (Leitung 1, Nullleiter und Erdung). Eine grüne Klemme (oder ein Kabelanschluss mit der Markierung „G“, „GR“ oder „Grounding“ [Erdung]) ist im Schaltkasten vorhanden. Um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden, verbinden Sie diese Klemme oder den Kabelanschluss über einen dem die Anlage versorgenden Stromkreisleiter gleichwertigen grünen isolierten Kupferleiter mit der Erdungsklemme Ihrer Stromversorgung oder der Serviceschalttafel. Dieser darf nicht kleiner sein als 3,3 mm² (12 AWG). Ein zweiter Kabelanschluss steht für die Verbindungen an den örtlichen Erdungspunkten auf der Oberfläche des Schaltkastens zur Verfügung. Um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden, sollte dieser Anschluss mit einem Kupferkabel von 13,25 mm² (6 AWG) mit allen Metallleitern, Wasserrohren oder anderen Metallobjekten innerhalb eines Umkreises von 1,5 m (5 Fuß) um den Whirlpool verbunden werden.

Die für einen einphasigen Betrieb mit 240 Volt, 60 Hz installierten Whirlpools erfordern einen 4-Leiter, 60, 50, 40 oder 30 Ampere, eine Sub-Zuleitung von 240 Volt in einem nichtmetallischen Rohr an das Anlagenfach des Whirlpools (Leitung 1, Leitung 2, Nullleiter und Erdung). Eine grüne Klemme (oder ein Kabelanschluss mit der Markierung „G“, „GR“ oder „Grounding“ [Erdung]) ist im Schaltkasten vorhanden. Um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden, verbinden Sie diese

Klemme oder den Kabelanschluss über einen dem die Anlage versorgenden Stromkreisleiter gleichwertigen grünen isolierten Kupferleiter mit der Erdungsklemme Ihrer Stromversorgung oder der Serviceschalttafel. Dieser darf nicht kleiner sein als 3,3 mm² (12 AWG). Ein zweiter Kabelanschluss steht für die Verbindungen an den örtlichen Erdungspunkten auf der Oberfläche des Schaltkastens zur Verfügung. Um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden, sollte dieser Anschluss mit einem von 13,25 mm² (6 AWG) mit allen Metallleitern, Wasserrohren oder anderen Metallobjekten innerhalb eines Umkreises von 1,5 m (5 Fuß) um den Whirlpool verbunden werden.

KABEL ANGESCHLOSSEN

Bestimmte Modelle werden mit einem Stromkabel geliefert, das einen Fehlerstromschutzschalter enthält. Alle elektrischen Anschlüsse von der Anlagensteuerung zur Steckdose sollten von einem qualifizierten Elektriker erstellt werden. Bei der Installation der einfachen 15-A-Steckdose und wasserdichten Abdeckung durch den Elektriker sollte die Steckdose zu Ihrer Sicherheit nicht mehr als 3 m (10 Fuß) vom Whirlpool entfernt sein [NEC-Artikel 680 und alle örtlichen Normen].

Die Fehlerstrom-Schutzvorrichtung oder der Fehlerstromschutzschalter befindet sich auf dem Stromkabel. Diese Vorrichtung dient Ihrem Schutz. Es ist sehr wichtig, diese und die feuchtebeständige Abdeckung vor Beschädigungen zu schützen. Testen Sie diese einmal im Monat, wobei der Stecker mit der Stromversorgung verbunden sein muss.

VERBINDEN SIE NIEMALS DEN WHIRLPOOL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL!

Ein Kabelanschluss steht auf der Außenseite des Schaltkastens auf der Innenseite des Whirlpools zur Verfügung. Damit wird die Verbindung eines Bonddrahtes zwischen diesem Punkt und allen Metallanlagen, Verkleidungen, der Unterlage auf verstärktem Beton, Rohren oder Isolierrohren innerhalb von 1,5 m (5 Fuß) vom Whirlpool

ermöglicht (falls sie den örtlichen baurechtlichen Anforderungen entsprechen muss). Der Bonddraht muss ein massiver Kupferleiter von mindestens 5,27 mm² (10 AWG) sein.

Verbinden Sie den Whirlpool gemäß NEC-Artikel 680 und allen örtlichen Normen mit allen freiliegenden Metallanlagen, Geländern und Betonunterlage.

1. Betätigen Sie die Taste „TEST“ auf dem Fehlerstromschutzschalter. Der Whirlpool sollte den Betrieb einstellen, und die Stromanzeige des Fehlerstromschutzschalters wird erlöschen.

2. Warten Sie 30 Sekunden und betätigen Sie dann die Schaltfläche „RESET“ [ZURÜCKSETZEN].

Die Stromversorgung zum Whirlpool wird wieder hergestellt, und die Stromanzeige des Fehlerstromschutzschalters schaltet sich ein.

Falls der Fehlerstromschutzschalter nicht auf diese Weise arbeitet, weist Ihr Whirlpool unter Umständen eine elektrische Fehlfunktion auf, und möglicherweise besteht das Risiko von Stromschlägen. Schalten Sie alle Stromkreise aus und betreiben Sie den Whirlpool nicht, bis das Problem durch autorisiertes Wartungspersonal behoben wurde.

WARNHINWEIS: Wird der Fehlerstromschutzschalter vom Stromkabel des Whirlpools getrennt, führt dies dazu, dass der Whirlpool ungeschützt ist und die Garantie des Whirlpools erlischt.

WICHTIG: Sollten Sie jemals Ihren Whirlpool bewegen oder einen neuen Standort für diesen finden müssen, ist es unerlässlich, dass Sie diese Installationsanforderungen verstehen und anwenden. Ihr Whirlpool wurde so entwickelt, dass die maximale Sicherheit gegen Stromschläge geboten wird.

Installationseinheiten mit 240 Volt Elektrische Anforderungen	
Anforderung	
- 240 Volt/60 A, 50 A, 40 A oder 30 A. - 60 Hz - Einphasig - 4-Leitersystem (Leitung 1, Leitung 2 Nullleiter und Erdung)	
AUSSERHALB VON NORDAMERIKA	
- 240 Volt - 50 Hz - Ein-, zwei- oder dreiphasiges System - Beziehen Sie sich für bestimmte Verkabelungs- und Phaseninformationen auf den Schaltplan oder die Tasche auf der Steuerung innerhalb der Verkleidung.	

Installationseinheiten mit 120 Volt Elektrische Anforderungen	
Anforderung	
- 120 Volt/30 A oder 15 A. - 60 Hz - Einphasig - 3-Leitersystem (Leitung 1, Nullleiter und Erdung)	

DIESER ABSCHNITT TRIFFT AUF WHIRLPOOLS ZU, DIE AUSSERHALB VON NORDAMERIKA INSTALLIERT WERDEN

Ziffer	Bedeutung
1.	Die Heizung bleibt nur bei höchstens zwei Pumpen mit hoher Drehzahl in Betrieb. Wenn die Heizung ausgeschaltet ist, laufen alle Pumpen mit hoher Drehzahl.
2.	Die Heizung bleibt nur dann in Betrieb, wenn Pumpe 1 mit geringer Drehzahl läuft. Nur die Whirlpoolbeleuchtung kann gleichzeitig betrieben werden, ohne die Heizung zu deaktivieren. Wenn die Heizung ausgeschaltet ist, laufen alle Pumpen mit hoher Drehzahl.

BITTE BEACHTEN: ALLE IN DIESER TABELLE AUFGEFÜHRTE WHIRLPOOLS VERLASSEN DAS WERK ALS 240-V-EINHEIT UND KÖNNEN AUF 120 VOLT UMGERÜSTET WERDEN

UMRÜSTBARE WHIRLPOOLS (240 V AUF 120 V)				
Nordamerika				
Modell	120 V/30 A	120 V/15 A	240 V/40 A	240 V/30 A
Lune	1	2	1	2
Duet	1	2	1	2
Voeux	1	2	1	2
Image	1	2	1	2

BITTE BEACHTEN: Die Anforderungen an die Stromversorgung werden sich nach der Umrüstung ändern.

Eine Erläuterung der entsprechenden Buchstaben und Zahlen finden Sie auf der vorherigen Seite.

INBETRIEBNAHME

Folgen Sie den Empfehlungen zum Standort und zu den elektrischen Anschlüssen. Der Wasserstand sollte auf einem Pegel von 15,5 cm (6 Zoll) unterhalb des Randes des Whirlpools gehalten werden.

1. Füllen Sie den Whirlpool durch die Filteröffnung bis auf 15,5 cm (6 Zoll) unterhalb des oberen Randes des Whirlpools mit Leitungswasser.
Verwenden Sie niemals „enthärtetes“ Wasser für Ihren Whirlpool. Enthärtetes Wasser kann das chemische Gleichgewicht des Wasser stören und zur Zersetzung der metallischen Sanitärarmaturen und zu möglichen Schäden an den Kunststoff-Düsen führen.
2. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Whirlpool/Schwimmspa mit Wasser gefüllt ist und alle Ventile geöffnet sind, schalten Sie die Stromzufuhr am Leistungsschalter oder an der Schalttafel ab.
3. Öffnen Sie die Luftregler, die sich auf dem oberen Rand befinden, und lassen Sie die Düsen von hoch nach niedrig laufen. Wasser sollte aus den Therapiedüsen kommen. Falls kein Wasserfluss aufgebaut wird, schalten Sie die Düsen aus und lesen unter „Ansaugen Ihres Whirlpools“ (nächste Spalte) nach.

Wichtig: Betreiben Sie den Whirlpool nicht ohne einen vollen Wasserfluss.

4. Fügen Sie die Chemikalien hinzu. Siehe Abschnitt „Wasseraufbereitung und -pflege“. Befolgen Sie die Betriebsanleitung für Ihr jeweiliges Modell, um die gewünschte Wassertemperatur. Anfangs werden Sie vielleicht feststellen, dass der Whirlpool bei Installationen mit 230 Volt zunächst 12 bis 14 Stunden (18 bis 24 Stunden bei Schwimmspaa) braucht, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Lassen Sie Whirlpoolabdeckung aufgelegt und schließen Sie die Luftsteuerung, um den Aufheizvorgang zu beschleunigen.

5. Stellen Sie sicher, dass alle Ablassventile geschlossen sind. Einige befinden sich unter dem Whirlpool.

ANSAUGEN IHRES WHIRLPOOLS

Wenn Sie Ihren Whirlpool das erste Mal füllen oder den Whirlpool nach dem Ablassen des Wassers neu auffüllen, müssen Sie eventuell das System entlüften.

Sollten Sie einen Lufteinschluss an der Pumpe 1 bemerken, entfernen Sie die Filterabdeckung und führen einen Gartenschlauch durch jedes Mittelloch, das den Filter hält, soweit wie möglich ohne Gewaltanwendung ein. Halten Sie den Schlauch fest und schalten Sie die Wasserzufuhr ein. Lassen Sie die Pumpe mehrmals bei niedriger und hoher Drehzahl laufen. Dadurch wird Wasser in die Pumpe gedrückt und die Luft herausgedrängt. Falls dies nicht funktioniert oder Sie einen Lufteinschluss in Pumpe 2 feststellen, entfernen Sie die Seitenverkleidung und machen Sie die Pumpe ausfindig. Während die Pumpe bei hoher Drehzahl arbeitet, lösen Sie langsam die (obere) Verbindung der Abgabepumpe, bis Wasser herauszurinnen beginnt. Sobald das Wasser herauszurinnen beginnt, ziehen Sie die Verbindung handfest an (nicht zu fest anziehen, da die Verbindung ansonsten platzen könnte) und bringen die Verkleidung wieder an.

Pr – Ansaug-/Reinigungspumpen

Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlermeldung

Der Whirlpool schaltet sich ein und befindet sich für 4 Minuten im Ansaugmodus. Die Pumpen können ein- und ausgeschaltet werden, um Lufteinschlüsse aus den Sanitärleitungen und der Heizung zu entfernen. Schalten Sie die Pumpen mehrmals ein und aus, um einen guten Wasserfluss zu bestätigen, und warten Sie 4 Minuten oder betätigen Sie eine beliebige mit der Temperatur in Verbindung stehende Schaltfläche, um den Ansaugmodus zu verlassen.

BEDIENFELD TP500



BITTE BEACHTEN: Das Aussehen Ihrer oberen Bedientafel und der Schaltflächen ist je nach verfügbaren Funktionen Ihres Whirlpools unterschiedlich. Erklärungen zu den Funktionen der Schaltflächen auf dem Bedienfeld TP500 finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

SCHALTFLÄCHE	NAME	FUNKTION	HAUPTMENÜS
	„Jets 1“ [Düsen 1]	Aktiviert die Düsen auf niedriger oder hoher Einstellung	
	„Blower“ [Gebläse]	Aktiviert das Gebläse	
	Temperatur	Ändert die Temperatur und ermöglicht die Navigation durch das System	Sind auf dem Bedienfeld Schaltflächen für das Erhöhen und Senken der Temperatur vorhanden, blinkt die Temperaturanzeige bei Betätigung einer der beiden Schaltflächen. Wird eine Temperaturschaltfläche erneut betätigt, wird die eingestellte Temperatur in die durch die Schaltfläche angegebene Richtung angepasst. Wenn das LCD-Display nicht mehr blinkt, heizt der Whirlpool bei Bedarf auf die neu eingestellte Temperatur auf. Ist auf dem Bedienfeld nur eine einzige Temperaturschaltfläche vorhanden, blinkt die Temperaturanzeige, wenn die Schaltfläche betätigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche erneut, ändert sich die Temperatur in eine Richtung (nach oben). Blinkt die Anzeige nicht mehr, führt ein erneutes Betätigen der Temperaturschaltfläche dazu, dass die Temperatur wieder blinkt – drücken Sie sie erneut, ändert sich die Temperatur dann in die entgegengesetzte Richtung (nach unten).
	„Light“ [Beleuchtung]	Aktiviert die Beleuchtung und wählt	Die Whirlpool-Beleuchtung kann mit der Schaltfläche LIGHT [Licht] eingeschaltet werden
		Menü	Für das Aufrufen und Wechseln durch die Menüs

AUFFÜLLEN IHRES WHIRLPOOLS

VORBEREITEN UND AUFFÜLLEN

Füllen Sie den Whirlpool bis auf 13–15 cm (5–6 Zoll) unterhalb des Randes auf. Öffnen Sie alle Ventile und Düsen in den Wasserleitungen vor dem Auffüllen, damit während des Auffüllens so viel Luft wie möglich aus den Leitungen und der Steuerung entweichen kann.

ANSAUGMODUS

Dieser Modus dauert 4–5 Minuten. Sie können den Ansaugmodus auch manuell nach dem Ansaugen der Pumpe(n) verlassen. Egal, ob der Ansaugmodus automatisch endet oder Sie diesen manuell verlassen, das System kehrt am Ende des Ansaugmodus automatisch zum normalen Heizen und Filtern zurück. Während des Ansaugmodus ist die Heizung deaktiviert, damit das Ansaugen ohne die Möglichkeit des Einschaltens der Heizung unter den Bedingungen „kleiner Strom“/„kein Strom“ abgeschlossen werden kann. Nichts schaltet sich automatisch ein, aber die Pumpen können durch die Wahl der Schaltflächen „Jets“ [Düsen] eingeschaltet werden. Wenn der Whirlpool über eine Umwälzpumpe verfügt, kann diese über das Betätigen der Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung] während des Ansaugmodus aktiviert werden.

ANSAUGEN DER PUMPEN

Nachdem das Display durch die Bildschirme: „RUN“ [BETRIEB] „PMPS“ [PUMPEN] „PURG“ [ANSAUGEN] „AIR“ [GEBLÄSE] „- - - -“ gegangen ist, betätigen Sie die Schaltfläche „Jet“ [Düse] einmal, um Pumpe 1 auf niedriger Drehzahl zu starten, und ein weiteres Mal, um auf hohe Drehzahl umzuschalten. Betätigen Sie die Schaltfläche „Pump 2“ [Pumpe 2] (falls Sie eine 2. Pumpe haben), um diese einzuschalten. Die Pumpen werden nicht bei hoher Drehzahl in Betrieb sein, um das Ansaugen zu erleichtern. Wenn die Pumpen nach 2 Minuten nicht angesaugt sind und kein Wasser aus den Düsen in den Whirlpool fließt, schalten Sie die Pumpen aus und wiederholen Sie den Vorgang. **BITTE BEACHTEN:** Durch das Ein-/Ausschalten der Stromzufuhr wird das Ansaugen der Pumpe erneut gestartet. Manchmal hilft das Ein-/Ausschalten der

Pumpe, damit diese ansaugt. Wenn die Pumpe nach 5 Mal nicht ansaugt, schalten Sie die Stromversorgung aus und rufen den Kundendienst an.

WICHTIG: Eine Pumpe sollte niemals mehr als 2 Minuten ohne Ansaugen in Betrieb sein. Unter KEINEN Umständen darf die Pumpe ohne Ansaugen mehr als 4–5 Minuten im Ansaugmodus in Betrieb sein. Dadurch kann es zu Schäden an der Pumpe kommen, und das System kann die Heizung einschalten und in einen Zustand der Überhitzung übergehen.

VERLASSEN DES ANSAUGMODUS

Verlassen Sie manuell den Ansaugmodus, indem Sie eine der Temperatur-Schaltflächen betätigen. Wenn Sie den Ansaugmodus nicht manuell verlassen, wird er automatisch nach 4–5 Minuten beendet. Stellen Sie sicher, dass die Pumpen zu diesem Zeitpunkt angesaugt sind.

Sobald das System den Ansaugmodus verlassen hat, zeigt das obere Bedienfeld kurzzeitig die eingestellte Temperatur an. Das Display zeigt die Temperatur noch nicht an, da das System einen Wasserfluss von etwa 1 Minute durch die Heizung benötigt, um die Wassertemperatur zu bestimmen und diese korrekt anzuzeigen.

VERHALTEN DES WHIRLPOOLS

Pumpen

Betätigen Sie die Schaltfläche „Jets 1“ [Düsen 1] einmal, um Pumpe 1 ein- oder auszuschalten und zwischen niedriger und hoher Drehzahl zu wechseln, falls dies in der Ausstattung enthalten ist. Bleibt die Pumpe in Betrieb, schaltet sie sich nach einer bestimmten Zeitdauer aus. Die niedrige Drehzahl von Pumpe 1 schaltet sich nach 30 Minuten aus. Die hohe Drehzahl schaltet sich nach 30 Minuten aus.

Bei Systemen ohne Umwälzung ist die niedrige Drehzahl von Pumpe 1 an, wenn das Gebläse oder eine andere Pumpe eingeschaltet ist. Wenn sich der Whirlpool im Bereit-Modus befindet, kann „Pumpe 1

niedrig“ ebenfalls alle 30 Minuten für 1 Minute aktiviert sein, um die Temperatur des Wasser im Whirlpool zu bestimmen, und dann bei Bedarf auf die eingestellte Temperatur erwärmen. Wenn sich die niedrige Drehzahl automatisch einschaltet, kann sie auf dem Bedienfeld nicht deaktiviert werden. Die hohe Drehzahl kann aber gestartet werden.

Umwälzpumpen-Modi

Die Umwälzpumpe (falls sie zur Ausstattung Ihres Whirlpools gehört) ist dauerhaft (24 Stunden) in Betrieb, mit Ausnahme eines Ausschaltens für jeweils 30 Minuten, wenn die Wassertemperatur 1,5 °C (3 °F) über der eingestellten Temperatur erreicht (tritt höchstwahrscheinlich in sehr heißen Klimazonen auf).

Filterung und Ozon

Bei Systemen ohne Umwälzung sind „Pumpe 1 niedrig“ und der Ozongenerator während der Filterung in Betrieb. Bei Systemen mit Umwälzung ist der Ozongenerator gemeinsam mit der Umwälzpumpe in Betrieb.

Das System ist werkseitig mit einem Filterzyklus programmiert, der am Abend läuft (vorausgesetzt, die Tageszeit ist korrekt eingestellt), da dann die Strompreise häufiger niedrig sind. Die Filterzeit und -dauer sind programmierbar. Ein zweiter Filterzyklus kann bei Bedarf aktiviert werden. Zu Beginn eines jeden Filterzyklus sind Gebläse (falls vorhanden) oder Pumpe 2 (falls vorhanden) kurzzeitig in Betrieb, um die Leitungen zu reinigen, damit die Wasserqualität erhalten bleibt.

Frostschutz

Wenn die Temperatursensoren innerhalb der Heizung eine ausreichend niedrige Temperatur erkennen, werden Pumpe(n) und Gebläse automatisch aktiviert, um einen Frostschutz zu bieten. Pumpe(n) und Gebläse sind abhängig von den Bedingungen entweder kontinuierlich oder periodisch in Betrieb.

In kühleren Klimazonen kann ein optionaler zusätzlicher Frostschutzsensor hinzugefügt werden, um gegen Frostgefahr zu schützen, die durch Standardsensoren nicht erkannt werden könnte. Der Frostschutz mit den Hilfssensoren funktioniert

ähnlich, außer dass die Temperaturgrenzwerte durch einen Schalter bestimmt werden. Befragen Sie Ihren Händler nach weiteren Einzelheiten.

Reinigungszyklus (optional)

Wenn eine Pumpe oder ein Gebläse durch Betätigen einer Schaltfläche oder nach 30 Minuten ausgeschaltet wird, läuft für 30 Minuten ein Reinigungszyklus. Pumpe 1 mit niedriger Drehzahl und der Ozongenerator sind für die eingestellte Zeit in Betrieb. Die Pumpe und der Ozongenerator laufen je nach System für 30 Minuten oder länger. Bei einigen Systemen können Sie diese Einstellung ändern.

TEMPERATUR UND TEMPERATURBEREICH

Anpassen der eingestellten Temperatur

Nach Betätigen der Schaltflächen „Temperature Up“ [Temperatur nach oben] oder „Temperature Down“ [Temperatur nach unten] blinkt die Temperaturanzeige. Wird eine dieser Schaltflächen erneut betätigt, wird die eingestellte Temperatur in die durch die Schaltfläche angegebene Richtung angepasst. Wenn das LCD-Display nicht mehr blinkt, heizt der Whirlpool auf die neu eingestellte Temperatur auf.

Ist auf dem Bedienfeld nur eine einzige Temperaturschaltfläche vorhanden, blinkt die Temperaturanzeige, wenn die Schaltfläche betätigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche erneut, ändert sich die Temperatur in eine Richtung (z. B. nach oben). Blinkt die Anzeige nicht mehr, führt ein erneutes Betätigen der Temperaturschaltfläche dazu, dass die Temperatur wieder blinkt – drücken Sie sie erneut, ändert sich die Temperatur dann in die entgegengesetzte Richtung (z. B. nach unten).

Gedrückt halten

Halten Sie eine Temperatur-Schaltfläche gedrückt, während die Temperaturanzeige blinkt, ändert sich die Temperatur so lange, bis Sie die Schaltfläche wieder loslassen. Ist nur eine Temperaturschaltfläche vorhanden, und die Grenze des Temperaturbereichs wird bei Gedrückthalten

der Schaltfläche erreicht, kehrt sich die Richtung des Temperaturverlaufs um.

Duale Temperaturbereiche

Dieses System vereint Einstellungen für zwei Temperaturbereiche mit unabhängig voneinander eingestellten Temperaturen. Der obere Temperaturbereich wird auf dem Display mit einem „Nach oben“-Pfeil bestimmt, und der niedrige Bereich wird auf dem Display mit einem „Nach unten“-Pfeil bestimmt. Diese Bereiche können für verschiedene Gründe verwendet werden, wobei eine gängige Verwendung die Einstellung „Ready to use“ [Betriebsbereit] und die andere „Vacation“ [Urlaub] ist. Die Bereiche werden mithilfe der nachfolgenden Menüstruktur gewählt. Jeder Bereich hält seine eigene eingestellte Temperatur aufrecht, wie sie vom Benutzer programmiert wurde. Auf diese Weise erwärmt sich der Whirlpool, wenn ein Bereich ausgewählt wurde, auf die mit diesem Bereich verbundenen eingestellte Temperatur.

Zum Beispiel:

Der hohe Bereich kann zwischen 26 °C - 40 °C (80 °F - 104 °F) eingestellt werden.

Der niedrige Bereich kann zwischen 10 °C - 26 °C (50 °F - 99 °F) eingestellt werden.

Die Frostschutzfunktion ist in beiden Bereichen aktiviert.

MODUS – PAUSE UND BEREIT

Damit sich das Wasser im Whirlpool erwärmen kann, muss eine Pumpe Wasser durch die Heizung zirkulieren lassen. Die Pumpe, die diese Funktion durchführt, ist die „Hauptpumpe“. Die Hauptpumpe kann entweder eine zweistufige Pumpe 1 oder eine Umwälzpumpe sein.

Wenn die Hauptpumpe eine zweistufige Pumpe 1 ist, wird im Bereit-Modus (**READY**) (angezeigt durch **R**) regelmäßig das Wasser mit „Pump 1 Low“ [Pumpe 1 niedrig] zirkuliert, um eine konstante Wassertemperatur aufrechtzuerhalten. Bei Bedarf wird das Wasser erwärmt und die Temperaturanzeige aktualisiert. Dies wird als „Abfrage“ bezeichnet.

Der **REST**-Modus [Pause] (angezeigt durch ein seitwärts geschriebenes **IR**) erlaubt das Erwärmen des Wassers nur während der programmierten Filterzyklen. Da die Abfrage nicht stattfindet, kann die Temperaturanzeige eventuell keine aktuelle Temperatur anzeigen, sondern erst, nachdem die Hauptpumpe für ein oder zwei Minuten in Betrieb war.

Modus „Circulation“ [Zirkulation]

Wenn der Whirlpool für eine 24-Stunden-Zirkulation konfiguriert ist, ist die Hauptpumpe ununterbrochen in Betrieb. Da die Wärmepumpe immer in Betrieb ist, behält der Whirlpool die eingestellte Temperatur bei und erwärmt das Wasser im Bereit-Modus bei Bedarf ohne Abfrage.

Im **Pause-Modus** erwärmt der Whirlpool das Wasser nur während der programmierten Filterzeiten auf die eingestellte Temperatur, auch wenn das Wasser durchgängig im Zirkulationsmodus umgewälzt wird.

Modus „Ready in Rest“ [Betriebsbereit in Pause]

„READY/REST“ [BEREIT/PAUSE] (**R mit seitwärts geschriebenem IR**) erscheint auf dem Display, wenn sich der Whirlpool im Pause-Modus befindet und „Jets“ [Düse] betätigt wird. Es wird angenommen, dass der Whirlpool genutzt wird, und er heizt auf die eingestellte Temperatur auf. Die Hauptpumpe ist so lange in Betrieb, bis die eingestellte Temperatur erreicht oder eine Stunde verstrichen ist. Nach einer Stunde kehrt das System in den Pause-Modus zurück. Dieser Modus kann außerdem über das Menü „Mode“ [Modus] und eine Änderung des Modus zurückgestellt werden.

ANZEIGEN UND EINSTELLEN DER TAGESZEIT

Das Einstellen der Tageszeit kann für die Bestimmung der Filterzeiten und andere Hintergrundfunktionen wichtig sein. Wenn Sie sich im Menü „TIME“ [ZEIT] befinden, wird die „SET TIME“ [EINGESTELLTE ZEIT] auf dem Display aufblinken, wenn die Tageszeit im Speicher nicht eingestellt ist. Die 24-Stunden-Anzeige kann unter dem Menüpunkt „PREF“ [Präferenzen] eingestellt werden.

Bitte beachten: Dieser Hinweis bezieht sich auf Systeme, die nach dem Abschalten die Tageszeit nicht mehr speichern. Wenn die Stromzufuhr zu solch einem System unterbrochen wird, wird die Tageszeit nicht gespeichert. Das System bleibt weiterhin in Betrieb, und alle anderen Benutzereinstellungen werden gespeichert. Wenn die Filterzyklen zu einer bestimmten Tageszeit in Betrieb sein müssen, kehren die Filterzeiten durch ein Zurücksetzen der Uhr zu den eigentlichen programmierten Zeiträumen zurück. Wenn ein solches System in Betrieb genommen wird, ist es auf 12:00 Uhr mittags voreingestellt. Daher ist eine andere Möglichkeit, die Filterzeiten zurück auf normal zu setzen, den Whirlpool an einem beliebigen Tag 12 Uhr mittags in Betrieb zu nehmen. „SET TIME“ [EINGESTELLTE ZEIT] blinkt weiterhin im Menü „TIME“ [ZEIT], bis die Uhrzeit tatsächlich eingestellt ist. Da der Whirlpool mittags eingeschaltet wurde, werden die Filterzyklen laut Programmierung ablaufen.

UMDREHEN (UMKEHREN DER ANZEIGE)

Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm wiederholt „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], bis auf dem LCD-Display FLIP [Umdrehen] angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur], sodass FLIP [Umdrehen] auf dem LCD-Display erscheint. Betätigen Sie die Schaltfläche „Menu“ [Menü], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren. Das Display wird dann umgekehrt angezeigt.

BESCHRÄNKTER ZUGANG

Die Steuerung kann eingeschränkt werden, um eine unerwünschte Nutzung oder Temperaturanpassung zu verhindern. Durch das Verriegeln der „Panel“ [Bedientafel] wird die Nutzung der Steuerung verhindert, aber alle automatischen Funktionen sind noch immer aktiviert. Eine Verriegelung der „Temperature“ [Temperatur] ermöglicht die Nutzung der Düsen und anderer Funktionen, aber die eingestellte Temperatur und andere programmierte Einstellungen können nicht angepasst werden. „Temperature Lock“ [Verriegelte Temperatur] erlaubt

den Zugriff auf eine beschränkte Auswahl der Menüpunkte. Diese umfassen „Set Temperature“ [Temperatur einstellen], FLIP [Umdrehen], LOCK [Verriegeln], UTIL [Dienstprogramme], INFO und FAULT LOG [Fehlerspeicher].

TEMPERATUR VERRIEGELN Drücken Sie wiederholt auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], bis auf dem LCD-Display LOCK [Umdrehen] angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur], bis TEMP auf dem LCD-Display erscheint. Drücken Sie dann „Temp“ so lange, bis ON [Ein] angezeigt wird. Drücken Sie auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], um den gewünschten Wert einzustellen.

BEDIENFELD VERRIEGELN Drücken Sie wiederholt auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], bis auf dem LCD-Display LOCK [Verriegeln] angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur]. Drücken Sie dann „Menu/Select“ [Menü/Auswählen] so lange, bis PANL [Bedienfeld] angezeigt wird. Drücken Sie die Schaltfläche „Temp“ so lange, bis ON [Ein] angezeigt wird. Drücken Sie auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], um den gewünschten Wert einzustellen.

ENTRIEGELN

Diese Entriegelungssequenz kann von jedem Bildschirm aus verwendet werden, der auf einem eingeschränkten Bedienfeld angezeigt wird. Während Sie die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur] (oder die Aufwärtstaste, sofern vorhanden) gedrückt halten, betätigen Sie langsam die Schaltfläche „Menu/Select“ [Menü/Auswahl] zweimal. „UNLK“ [ENTRIEGELN] wird auf dem Display angezeigt. Anschließend kehrt das Display zum Hauptbildschirm zurück.

BITTE BEACHTEN: Verfügt das Bedienfeld sowohl über eine Auf- und eine Abwärtstaste, funktioniert in der Entriegelungssequenz NUR die Aufwärtstaste.

Die Temperatur lässt sich nicht entriegeln, wenn die Entriegelungssequenz durchgeführt wird, während auf dem Bedienfeld LOCK [Verriegeln] angezeigt wird.

ANPASSEN DER FILTERUNG

Hauptfilterung

Die Filterzyklen sind unter Verwendung einer Startzeit und einer Dauer eingestellt. Die Startzeit wird durch ein „A“ oder „P“ in der unteren rechten Ecke des Displays angezeigt. Die Dauer hat keinen „A“- oder „P“-Hinweis. Jede Einstellung kann in Schritten von 15 Minuten angepasst werden. Das Bedienfeld berechnet die Endzeit und zeigt diese automatisch an.

Um die Filterzyklen aufzurufen, drücken Sie wiederholt auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], bis FLTR auf dem LCD-Display angezeigt wird (mit einer 1 auf der rechten Seite). Drücken Sie auf die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur], bis BEGN angezeigt wird, und rücken Sie diese Schaltfläche erneut, bis auf dem LCD-Display eine Startzeit angezeigt wird bzw. blinkt. Stellen Sie mit der Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur] die Startzeit ein. Drücken Sie dann auf die Schaltfläche „Menu/Select“ [Menü/Auswahl]. Die Minuten werden auf dem LCD-Display angezeigt bzw. blinken. Mit der Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur] können Sie die Zeit in Schritten von 15 Minuten ändern. Betätigen Sie dann die Schaltfläche „Menu/Select“ [Menü/Auswahl].

Auf dem LCD-Display blinkt erst RUN [Ausführen] und dann HRS. Stellen Sie mit der Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur] die Länge für Filter 1 in Stunden ein und betätigen Sie dann die Schaltfläche „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], bis die Minuten auf der Uhr blinken. Betätigen Sie dann zweimal die Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur], um die Temperatur in Schritten von 15 Minuten einzustellen. Drücken Sie auf „Menu/Select“ [Menü/Auswahl], um den gewünschten Wert einzustellen.

Auf dem LCD-Display wird erst F1 und dann ENDS angezeigt. Stellen Sie die Endzeit mit der Schaltfläche „Temperature“ [Temperatur] ein.

Filterzyklus 2 – Optionale Filterung

Filterzyklus 2 steht werksseitig auf AUS. Befolgen Sie das gleiche Verfahren unter „FLTR“ (mit einer 2 auf der rechten Seite), um Filterzyklus 2 einzustellen.

Es ist möglich, Filterzyklus 1 und Filterzyklus 2 zu überschneiden, wodurch die Gesamtfilterung durch den Wert der Überlappung verringert wird.

Reinigungszyklen

Um hygienische Bedingungen aufrechtzuerhalten, werden sekundäre Pumpen und/oder ein Gebläse das Wasser aus ihren jeweiligen Leitungen abführen, indem sie kurz zu Beginn eines jeden Filterzyklus in Betrieb sind.

Wenn der Filterzyklus 1 auf 24 Stunden eingestellt ist, erfolgt bei Aktivierung des Filterzyklus 2 das Ablassen zum Zeitpunkt des programmierten Beginns von Filterzyklus 2.

TESTFUNKTION DES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS

Der Fehlerstromschutzschalter ist eine wichtige Sicherheitsvorrichtung und für Whirlpoolinstallationen in Nordamerika vorgeschrieben. Ihr Whirlpool ist unter Umständen mit einer Fehlerstromschutzschalter-Schutzfunktion ausgestattet. (Nur UL-konforme Systeme.) Wenn bei Ihrem Whirlpool diese Funktion werksseitig aktiviert ist, muss der Auslösetest des Fehlerstromschutzschalters erfolgen, um die ordnungsgemäße Funktion des Whirlpools zu ermöglichen.

Innerhalb von sieben Tagen nach der Inbetriebnahme löst der Whirlpool den Fehlerstromschutzschalter aus, um diesen zu testen. Der Fehlerstromschutzschalter muss nach dem Auslösen zurückgesetzt werden. Nachdem der Auslösetest des Fehlerstromschutzschalters bestanden wurde, liegt ein Erdungsfehler oder ein sonstiges Sicherheitsproblem vor, wenn der Fehlerstromschutzschalter erneut ausgelöst wird. In diesem Fall muss die Stromzufuhr zum Whirlpool unterbrochen werden, bis das Problem von einem Servicetechniker behoben werden kann.



BITTE BEACHTEN: Das Aussehen Ihrer oberen Bedientafel und der Schaltflächen ist je nach Marke und den verfügbaren Funktionen Ihres Whirlpools unterschiedlich. Abbildungen und Erklärungen zu den Funktionen der Schaltflächen auf dem Bedienfeld TP600 finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

SCHALTFLÄCHE	NAME	FUNKTION
	„Jets 1“ [Düsen 1]	Aktiviert die Düsen auf niedriger oder hoher Einstellung
	„Blower“ [Gebläse]	Aktiviert das Gebläse
	„Temperatur Up“ [Temperatur nach oben]	Erhöht die Temperatur und ermöglicht die Navigation durch das System
	„Temperatur Down“ [Temperatur nach unten]	Senkt die Temperatur und ermöglicht die Navigation durch das System
	„Light“ [Beleuchtung]	Aktiviert die Beleuchtung und wählt die Menüs zur Navigation durch das System

HAUPTMENÜS

NAVIGATION

Die Navigation durch die gesamte Menüstruktur erfolgt durch das Berühren der 3 Schaltflächen auf dem Bedienfeld: Temperatur erhöhen, Temperatur senken und Beleuchtung.

Die Bedientafeln verfügen über separate Schaltflächen „WARM“ (Up) [WARM (Nach oben)] und „COOL“ (down) [KÜHLEN (Nach unten)], die zum Erhöhen oder Senken der Temperatur verwendet werden. Diese Schaltflächen werden außerdem zum Navigieren durch das Menü verwendet.

Die Schaltfläche „LIGHT“ [BELEUCHTUNG] wird verwendet, um die Beleuchtung des Whirlpools zu aktivieren. Sie wird außerdem verwendet, um die verschiedenen Menüs zum Navigieren eines jeden Abschnittes zu wählen.

Die typische Verwendung der Temperatur-Schaltflächen ermöglicht das Ändern der eingestellten Temperatur, während die Ziffern auf dem LCD-Bildschirm blinken.

Die Ziffern beginnen zu blinken, wenn eine der Temperatur-Schaltflächen betätigt wird. Wenn Sie die Schaltfläche „LIGHT“ [BELEUCHTUNG] betätigen, während die Ziffern blinken, werden Sie zu den Menüs geführt.

Die Menüs können durch das Betätigen bestimmter Schaltflächen verlassen werden. Nach einer Wartezeit von ca. 10 Sekunden kehrt das Bedienfeld zum normalen Betrieb zurück.

AUFFÜLLEN IHRES WHIRLPOOLS

VORBEREITEN UND AUFFÜLLEN

Füllen Sie den Whirlpool bis auf 13–15 cm (5–6 Zoll) unterhalb des Randes auf. Öffnen Sie alle Ventile und Düsen in den Wasserleitungen vor dem Auffüllen, damit während des Auffüllens so viel Luft wie möglich aus den Leitungen und der Steuerung entweichen kann.

ANSAUGMODUS

Dieser Modus dauert 4–5 Minuten. Sie können den Ansaugmodus auch manuell nach dem Ansaugen der Pumpe(n) verlassen. Egal, ob der Ansaugmodus automatisch endet oder Sie diesen manuell verlassen, das System kehrt am Ende des Ansaugmodus automatisch zum normalen Heizen und Filtern zurück. Während des Ansaugmodus ist die Heizung deaktiviert, damit das Ansaugen ohne die Möglichkeit des Einschaltens der Heizung unter den Bedingungen „kleiner Strom“/„kein Strom“ abgeschlossen werden kann. Nichts schaltet sich automatisch ein, aber die Pumpen können durch die Wahl der Schaltflächen „Jets“ [Düsen] eingeschaltet werden. Wenn der Whirlpool über eine Umwälzpumpe verfügt, kann diese über das Betätigen der Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung] während des Ansaugmodus aktiviert werden.

ANSAUGEN DER PUMPEN

Nachdem das Display durch die Bildschirme: „RUN“ [BETRIEB] „PMPS“ [PUMPEN] „PURG“ [ANSAUGEN] „AIR“ [GEBLÄSE] „---“ gegangen ist, betätigen Sie die Schaltfläche „Jet“ [Düse] einmal, um Pumpe 1 auf niedriger Drehzahl zu starten, und ein weiteres Mal, um auf hohe Drehzahl umzuschalten. Betätigen Sie die Schaltfläche „Pump 2“ [Pumpe 2] (falls Sie eine 2. Pumpe haben), um diese einzuschalten. Die Pumpen werden nicht bei hoher Drehzahl in Betrieb sein, um das Ansaugen zu erleichtern. Wenn die Pumpen nach 2 Minuten nicht angesaugt sind und kein Wasser aus den Düsen in den Whirlpool fließt, schalten Sie die Pumpen aus und wiederholen Sie den Vorgang.

BITTE BEACHTEN: Durch das Ein-/Ausschalten der Stromzufuhr wird das Ansaugen der Pumpe erneut gestartet. Manchmal hilft das Ein-/Ausschalten der Pumpe, damit diese ansaugt. Wenn die Pumpe nach 5 Mal nicht ansaugt, schalten Sie die Stromversorgung aus und rufen den Kundendienst an.

WICHTIG: Eine Pumpe sollte niemals mehr als 2 Minuten ohne Ansaugen in Betrieb sein. Unter KEINEN Umständen darf die Pumpe ohne Ansaugen mehr als 4–5 Minuten im Ansaugmodus in Betrieb sein. Dadurch kann es zu Schäden an der Pumpe kommen, und das System kann die Heizung einschalten und in einen Zustand der Überhitzung übergehen.

VERLASSEN DES ANSAUGMODUS

Verlassen Sie manuell den Ansaugmodus, indem Sie eine der Temperatur-Schaltflächen betätigen. Wenn Sie den Ansaugmodus nicht manuell verlassen, wird er automatisch nach 4–5 Minuten beendet. Stellen Sie sicher, dass die Pumpen zu diesem Zeitpunkt angesaugt sind. Sobald das System den Ansaugmodus verlassen hat, zeigt das obere Bedienfeld kurzzeitig die eingestellte Temperatur an. Das Display zeigt die Temperatur noch nicht an, da das System einen Wasserfluss von etwa 1 Minute durch die Heizung benötigt, um die Wassertemperatur zu bestimmen und diese korrekt anzuzeigen.

VERHALTEN DES WHIRLPOOLS

Pumpen

Betätigen Sie die Schaltfläche „Jets 1“ [Düsen 1] einmal, um Pumpe 1 ein- oder auszuschalten und zwischen niedriger und hoher Drehzahl zu wechseln, falls dies in der Ausstattung enthalten ist. Bleibt die Pumpe in Betrieb, schaltet sie sich nach einer bestimmten Zeitdauer aus. Die niedrige Drehzahl von Pumpe 1 schaltet sich nach 30 Minuten aus. Die hohe Drehzahl schaltet sich nach 30 Minuten aus. Bei Systemen ohne Umwälzung ist die niedrige Drehzahl von Pumpe 1 an, wenn das Gebläse oder eine andere Pumpe eingeschaltet ist. Wenn sich der Whirlpool im Bereit-Modus befindet, kann „Pumpe 1 niedrig“ ebenfalls alle 30 Minuten für 1 Minute aktiviert sein, um die Temperatur des Wasser im Whirlpool zu bestimmen, und dann bei Bedarf auf die eingestellte Temperatur erwärmen. Wenn sich die niedrige Drehzahl automatisch einschaltet, kann sie auf dem Bedienfeld nicht deaktiviert werden. Die hohe Drehzahl kann aber gestartet werden.

Umwälzpumpen-Modi

Die Umwälzpumpe (falls sie zur Ausstattung Ihres Whirlpools gehört) ist dauerhaft (24 Stunden) in Betrieb, mit Ausnahme eines Ausschaltens für

jeweils 30 Minuten, wenn die Wassertemperatur 1,5 °C (3 °F) über der eingestellten Temperatur erreicht (tritt höchstwahrscheinlich in sehr heißen Klimazonen auf).

Filterung und Ozon

Bei Systemen ohne Umwälzung sind „Pumpe 1 niedrig“ und der Ozongenerator während der Filterung in Betrieb. Bei Systemen mit Umwälzung ist der Ozongenerator gemeinsam mit der Umwälzpumpe in Betrieb.

Das System ist werkseitig mit einem Filterzyklus programmiert, der am Abend läuft (vorausgesetzt, die Tageszeit ist korrekt eingestellt), da dann die Strompreise häufiger niedrig sind. Die Filterzeit und -dauer sind programmierbar. Ein zweiter Filterzyklus kann bei Bedarf aktiviert werden. Zu Beginn eines jeden Filterzyklus sind Gebläse (falls vorhanden) oder Pumpe 2 (falls vorhanden) kurzzeitig in Betrieb, um die Leitungen zu reinigen, damit die Wasserqualität erhalten bleibt.

Frostschutz

Wenn die Temperatursensoren innerhalb der Heizung eine ausreichend niedrige Temperatur erkennen, werden Pumpe(n) und Gebläse automatisch aktiviert, um einen Frostschutz zu bieten. Pumpe(n) und Gebläse sind abhängig von den Bedingungen entweder kontinuierlich oder periodisch in Betrieb.

In kühleren Klimazonen kann ein optionaler zusätzlicher Frostschutzsensor hinzugefügt werden, um gegen Frostgefahr zu schützen, die durch Standardsensoren nicht erkannt werden könnte. Der Frostschutz mit den Hilfssensoren funktioniert ähnlich, außer dass die Temperaturgrenzwerte durch einen Schalter bestimmt werden. Befragen Sie Ihren Händler nach weiteren Einzelheiten.

Reinigungszyklus (optional)

Wenn eine Pumpe oder ein Gebläse durch Betätigen einer Schaltfläche oder nach 30 Minuten ausgeschaltet wird, läuft für 30 Minuten ein Reinigungszyklus. Pumpe 1 mit niedriger Drehzahl und der Ozongenerator sind für die eingestellte Zeit in Betrieb. Die Pumpe und der Ozongenerator laufen je nach System für 30 Minuten oder länger. Bei einigen Systemen können Sie diese Einstellung ändern.

TEMPERATUR UND TEMPERATURBEREICH

Anpassen der eingestellten Temperatur

Nach Betätigen der Schaltflächen „Temperature Up“ [Temperatur nach oben] oder „Temperature Down“ [Temperatur nach unten] blinkt die Temperaturanzeige. Wird eine dieser Schaltflächen erneut betätigt, wird die eingestellte Temperatur in die durch die Schaltfläche angegebene Richtung angepasst. Wenn das LCD-Display nicht mehr blinkt, heizt der Whirlpool auf die neu eingestellte Temperatur auf.

Gedrückt halten

Halten Sie eine Temperatur-Schaltfläche gedrückt, während die Temperaturanzeige blinkt, ändert sich die Temperatur so lange, bis Sie die Schaltfläche wieder loslassen.

Duale Temperaturbereiche

Dieses System vereint Einstellungen für zwei Temperaturbereiche mit unabhängig voneinander eingestellten Temperaturen. Der obere Temperaturbereich wird auf dem Display mit einem „Nach oben“-Pfeil bestimmt, und der niedrige Bereich wird auf dem Display mit einem „Nach unten“-Pfeil bestimmt. Diese Bereiche können für verschiedene Gründe verwendet werden, wobei eine gängige Verwendung die Einstellung „Ready to use“ [Betriebsbereit] und die andere „Vacation“ [Urlaub] ist.

Die Bereiche werden mithilfe der nachfolgenden Menüstruktur gewählt. Jeder Bereich hält seine eigene eingestellte Temperatur aufrecht, wie sie vom Benutzer programmiert wurde. Auf diese Weise erwärmt sich der Whirlpool, wenn ein Bereich ausgewählt wurde, auf die mit diesem Bereich verbundenen eingestellte Temperatur.

Zum Beispiel:

Der hohe Bereich kann zwischen 26 °C - 40 °C (80 °F - 104 °F) eingestellt werden.

Der niedrige Bereich kann zwischen 10 °C - 26 °C (50 °F - 99 °F) eingestellt werden.

Die Frostschutzfunktion ist in beiden Bereichen aktiviert.

MODUS – PAUSE UND BEREIT

Damit sich das Wasser im Whirlpool erwärmen kann, muss eine Pumpe Wasser durch die

Heizung zirkulieren lassen. Die Pumpe, die diese Funktion durchführt, ist die „Wärmepumpe“. Die Wärmepumpe kann entweder eine zweistufige Pumpe 1 oder eine Umwälzpumpe sein.

Wenn die Wärmepumpe eine zweistufige Pumpe 1 ist, wird im Bereit-Modus (**READY**) jede halbe Stunde das Wasser mit „Pumpe 1 niedrig“ zirkuliert, um eine konstante Wassertemperatur aufrechtzuerhalten. Bei Bedarf wird das Wasser erwärmt und die Temperaturanzeige aktualisiert. Dies wird als „Abfrage“ bezeichnet.

Der **PAUSE**-Modus erlaubt das Erwärmen des Wassers nur während der programmierten Filterzyklen. Da die Abfrage nicht stattfindet, kann die Temperaturanzeige eventuell keine aktuelle Temperatur anzeigen, sondern erst, nachdem die Wärmepumpe für ein oder zwei Minuten in Betrieb war.

Modus „Circulation“ [Zirkulation]

Wenn der Whirlpool für eine 24-Stunden-Zirkulation konfiguriert ist, ist die Wärmepumpe ununterbrochen in Betrieb. Da die Wärmepumpe immer in Betrieb ist, behält der Whirlpool die eingestellte Temperatur bei und erwärmt das Wasser im Bereit-Modus bei Bedarf ohne Abfrage.

Im Pause-Modus erwärmt der Whirlpool das Wasser nur während der programmierten Filterzeiten auf die eingestellte Temperatur, auch wenn das Wasser durchgängig im Zirkulationsmodus umgewälzt wird.

Modus „Ready in Rest“ [Betriebsbereit in Pause]

„READY/REST“ [BEREIT/PAUSE] erscheint auf dem Display, wenn sich der Whirlpool im Pause-Modus befindet und „Jets 1“ [Düse 1] betätigt wird. Es wird angenommen, dass der Whirlpool genutzt wird, und er heizt auf die eingestellte Temperatur auf. Während die „Pumpe 1 hoch“ aus- und eingeschaltet werden kann, bleibt die „Pumpe 1 niedrig“ bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur bzw. eine Stunde in Betrieb. Nach einer Stunde kehrt das System in den Pause-Modus zurück. Dieser Modus kann außerdem über das Aufrufen des Modus-Menüs geändert werden.

WECHSELN VOM MODUS „BEREIT“ IN DEN MODUS „PAUSE“

Betätigen Sie auf dem Bildschirm eine Temperaturschaltfläche, bis die Temperatur blinkt. Während die Anzeige blinkt, betätigen

Sie wiederholt „Light“ [Beleuchtung], bis „MODE“ [MODUS] auf dem Bildschirm angezeigt wird. Wechseln Sie anhand einer Temperaturschaltfläche in den nächsten Modus. Drücken Sie zur Auswahl auf „Light“ [Beleuchtung].

ANZEIGEN UND EINSTELLEN DER TAGESZEIT

Das Einstellen der Tageszeit kann für die Bestimmung der Filterzeiten und andere Hintergrundfunktionen wichtig sein. Aktivieren Sie aus dem Hauptmenü das Blinken der Temperatur. Während die Temperaturanzeige blinkt, betätigen Sie wiederholt „Light“ [Beleuchtung], bis „TIME“ [UMDREHEN] auf dem Bildschirm angezeigt wird. Fahren Sie mit dem Einstellen der aktuellen Zeit mithilfe der Temperatur-Schaltflächen „Nach oben“ und „Nach unten“ fort. Wenn Sie sich im Menü „TIME“ [ZEIT] befinden, wird die „SET TIME“ [EINGESTELLTE ZEIT] auf dem Display aufblinken, wenn die Tageszeit im Speicher nicht eingestellt ist. Die 24-Stunden-Anzeige kann unter dem Menüpunkt „PREF“ [Präferenzen] eingestellt werden.

Bitte beachten: Wenn die Stromzufuhr zum System unterbrochen wird, wird die Tageszeit nicht gespeichert. Das System bleibt weiterhin in Betrieb, und alle anderen Benutzereinstellungen werden gespeichert. Wenn die Filterzyklen zu einer bestimmten Tageszeit in Betrieb sein müssen, kehren die Filterzeiten durch ein Zurücksetzen der Uhr zu den eigentlichen programmierten Zeiträumen zurück. Wenn das System in Betrieb genommen wird, ist es auf 12:00 Uhr mittags voreingestellt. Daher ist eine andere Möglichkeit, die Filterzeiten zurück auf normal zu setzen, den Whirlpool an einem beliebigen Tag 12 Uhr mittags in Betrieb zu nehmen. „SET TIME“ [EINGESTELLTE ZEIT] blinkt weiterhin im Menü „TIME“ [ZEIT], bis die Uhrzeit tatsächlich eingestellt ist. Da der Whirlpool mittags eingeschaltet wurde, werden die Filterzyklen laut Programmierung ablaufen.

UMDREHEN (UMKEHREN DER ANZEIGE)

Aktivieren Sie über den Hauptbildschirm das Blinken der Temperatur. Während die Temperaturanzeige blinkt, betätigen Sie wiederholt „Light“ [Beleuchtung], bis „FLIP“ [UMDREHEN]

auf dem Bildschirm angezeigt wird. Während „FLIP“ [UMDREHEN] angezeigt wird, betätigen Sie entweder die Schaltfläche „Temperature Up“ [Temperatur nach oben] oder „Temperature Down“ [Temperatur nach unten], um den Bildschirm umzukehren. **Folgen Sie demselben Verfahren, um den Bildschirm wieder zurückzudrehen.**

BESCHRÄNKTER ZUGANG

Die Steuerung kann eingeschränkt werden, um eine unerwünschte Nutzung oder Temperaturanpassung zu verhindern. Aktivieren Sie über den Hauptbildschirm das Blinken der Temperatur. Während die Temperaturanzeige blinkt, betätigen Sie wiederholt „Light“ [Beleuchtung], bis „LOCK“ [VERRIEGELN] auf dem Bildschirm angezeigt wird. Durch Betätigen der Schaltfläche „Temperature Up“ [Temperatur nach oben] können Sie zwischen „TEMP“, „OFF“ [AUS] und „ON“ [EIN] hin und herschalten. Über „TEMP“ können Sie die Temperatur/Einstellungen verriegeln. Über „ON“ [EIN] können Sie die Einstellungen/Funktionen verriegeln. Über „OFF“ [AUS] wird der Whirlpool nicht verriegelt.

ENTRIEGELN

Diese Entriegelungssequenz kann von jedem Bildschirm aus verwendet werden, der auf einem eingeschränkten Bedienfeld angezeigt wird. Während Sie die Schaltfläche „Temperature Up“ [Temperatur nach oben] gedrückt halten, betätigen Sie langsam die Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung] zweimal. „UNLK“ [ENTRIEGELN] wird auf dem Display angezeigt. Anschließend kehrt das Display zum Hauptbildschirm zurück.

ANPASSEN DER FILTERUNG

Hauptfilterung

Die Filterzyklen sind unter Verwendung einer Startzeit und einer Dauer eingestellt. Die Startzeit wird durch ein „A“ oder „P“ in der unteren rechten Ecke des Displays angezeigt. Die Dauer hat keinen „A“- oder „P“-Hinweis. Jede Einstellung kann in Schritten von 15 Minuten angepasst werden. Das Bedienfeld berechnet die Endzeit und zeigt diese automatisch an.

Um die Filterzyklen aufzurufen, aktivieren Sie das Blinken der Temperatur und betätigen wiederholt die Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung], bis auf dem

Display „FLTR“ (mit einer 1 in der unteren rechten Ecke) angezeigt wird. Über die Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung] gelangen Sie zum Display „BEGN“ [START]. Die blinkenden Zahlen geben die Zahlen an, die geändert werden können. Scrollen Sie mit den Temperatur-Schaltflächen nach oben und unten, um die Zeit zu wählen, zu der Ihr Filterzyklus starten soll, und betätigen Sie die Schaltfläche „Light“ [Beleuchtung], um Ihre Wahl zu treffen. Als Nächstes erscheinen „RUN“ [BETRIEB] und „HRS“ [STUNDEN] auf dem Display. Scrollen Sie wieder durch die Zahlen, um die Dauer Ihres Filterzyklus zu wählen.

Filterzyklus 2 – Optionale Filterung

Befolgen Sie das gleiche Verfahren unter „FLTR“ (mit einer 2 in der rechten unteren Ecke), um den Filterzyklus 2 einzustellen.

Es ist möglich, Filterzyklus 1 und Filterzyklus 2 zu überschneiden, wodurch die Gesamtfilterung durch den Wert der Überlappung verringert wird.

Reinigungszyklen

Um hygienische Bedingungen aufrechtzuerhalten, werden sekundäre Pumpen und/oder ein Gebläse das Wasser aus ihren jeweiligen Leitungen abführen, indem sie kurz zu Beginn eines jeden Filterzyklus in Betrieb sind.

Wenn der Filterzyklus 1 auf 24 Stunden eingestellt ist, erfolgt bei Aktivierung des Filterzyklus 2 das Ablassen zum Zeitpunkt des programmierten Beginns von Filterzyklus 2.

TESTFUNKTION DES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS

Der Fehlerstromschutzschalter ist eine wichtige Sicherheitsvorrichtung und für Whirlpoolinstallationen in Nordamerika vorgeschrieben. Ihr Whirlpool ist unter Umständen mit einer Fehlerstromschutzschalter-Schutzfunktion ausgestattet. Wenn dies der Fall ist, muss ein Auslösetest des Fehlerstromschutzschalters vorgenommen werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Whirlpools zu ermöglichen. Innerhalb von sieben Tagen nach der Inbetriebnahme löst der Whirlpool den Fehlerstromschutzschalter aus, um diesen zu testen. Der Fehlerstromschutzschalter muss nach dem Auslösen zurückgesetzt werden. Nach dem Bestehen der Überprüfung des Fehlerstromschutzschalters funktioniert der Whirlpool normal.

WLAN-VERBINDUNG

Manche Whirlpools können optional mit WLAN-Konnektivität ausgestattet werden, damit Sie den Whirlpool mit einem Smartphone und einer App steuern können.

Weitere Informationen über WLAN erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Händler oder auf <https://www.balboawatergroup.com/ControlMySpa>.



RICHTLINIEN ZUM VERWEIL UND ÜBUNGEN IM WHIRLPOOL

1. Personen mit Herzkrankheiten, Diabetes, Blutdruck- oder Kreislaufanomalien, einer schweren Krankheit oder schwangere Frauen sollten ohne vorherige Rücksprache mit ihrem Arzt keinen Schwimmspa verwenden.
2. Personen mit Haut-, Ohr-, Genital- oder anderen Infektionen, offenen Wunden oder Verletzungen sollten den Schwimmspa nicht benutzen, da die Möglichkeit der Verbreitung der Infektion besteht.
3. Begutachten Sie das Wasser, ehe Sie in den Schwimmspa steigen. Ist das Wasser trüb oder Schaum oder ein starker Chlorgeruch vorhanden, muss das Wasser behandelt werden. Ordnungsgemäß gepflegtes Wasser reduziert das Risiko für einen Hautausschlag (*Pseudomonas*) erheblich. Fragen Sie Ihren autorisierten Händler um Rat.
4. Duschen Sie sich vor und nach der Nutzung des Schwimmspas mit Wasser und Seife. Durch das Duschen vor dem Gebrauch werden viele übliche Hautbakterien, Schweiß, Lotionen, Deodorants, Cremes usw. entfernt, die die Wirksamkeit des Desinfektionsmittels verringern und die Fähigkeit des Filters, effizient zu arbeiten, mindern können. Durch Duschen nach dem Gebrauch mindern Sie Hautreizungen, die durch den Kontakt mit Desinfektionschemikalien entstehen können.
5. Ehe Sie mit Übungen in Ihrem Schwimmspa beginnen, beachten Sie bitte Folgendes:
 - A. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser eine für anstrengende Übungen angemessene Temperatur aufweist.
 - 28,5 °C und 30 °C (83 °F und 86 °F) liegt.
 - Verwenden Sie höhere oder niedrigere Temperaturen nur unter Aufsicht eines Arztes.
 - B. Um den Strom zu maximieren, schalten Sie alle Nicht-Schwimmdüsen aus, indem Sie deren äußeren Ring im Uhrzeigersinn drehen.
 - C. Stellen Sie die Kaskadendüsen (Wassereffekte) mithilfe des großen Umleitventils am Ende des Beckens auf die niedrigste Stufe.
 - D. Weisen Sie einen verantwortungsbewussten Erwachsenen darauf hin, wo Sie sich aufhalten und wie lange Sie Sport treiben werden.
6. Betreten Sie den Schwimmspa langsam und vorsichtig. Achten Sie darauf, wo Sie hintreten, und gewöhnen Sie Ihren Körper langsam an die Wassertemperatur. Verlassen Sie den Whirlpool langsam, um Ihren entspannten Beinmuskeln und möglichem Schwindel Rechnung zu tragen.
7. Wenn Sie sich zu lange im Schwimmspa aufhalten, kann dies unter Umständen zu Übelkeit, Schwindel oder Benommenheit führen. Wenn Sie sich in Wasser mit einer Temperatur von 40 °C (104 °F) aufhalten möchten, verlassen Sie den Schwimmspa nach 15 Minuten, duschen Sie, kühlen Sie sich ab und kehren Sie dann für einen weiteren kurzen Aufenthalt zurück. In niedrigeren Temperaturen (z. B. 37,5 °C (98,6 °F) – normale Körpertemperatur) können die meisten Menschen bequem und sicher längere Zeiträume im Sitzen im Spa verweilen. Wenn Sie Fragen dazu haben, was für Sie oder Ihre Angehörigen oder Gäste richtig ist, befragen Sie Ihren Arzt.

Verwenden Sie den Schwimmspa niemals, um in heißem Wasser zu schwimmen, zu joggen oder Sport zu treiben. Die für Schwimmen und Sport empfohlene Wassertemperatur beträgt zwischen 28,5 °C und 30 °C (83 °F und 86 °F).

8. Nutzen Sie den Schwimmspa niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschmitteln.
9. Befragen Sie Ihren Arzt zu möglichen schädlichen Auswirkungen der Einnahme von Medikamenten oder anderen Substanzen während des Schwimmens, Joggens und Trainings oder des Verweilens in warmem Wasser in Ihrem Schwimmspa.
10. **Nutzen Sie den Schwimmspa niemals, wenn Sie allein sind. Während Sie Sport treiben, sollte ein verantwortungsvoller Erwachsener regelmäßig nach Ihnen sehen.** Die Sicherheit hat bei Sport im Wasser oberste Priorität. Vergewissern Sie sich immer, dass jeder Benutzer des Schwimmspas unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen steht, der in der Lage ist, den Benutzer des Schwimmspas im Notfall zu retten.
11. Lassen Sie Kinder oder ältere Menschen keinesfalls unbeaufsichtigt den Schwimmspa benutzen.
12. Erlauben Sie niemandem, in den Schwimmspa zu springen oder zu tauchen. Das Wasser ist nicht tief genug für einen Sprung oder fürs Tauchen; die Folge solch gefährlicher Aktivitäten sind unter Umständen schwere Verletzungen oder sogar Tod.
13. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie ein neues Trainingsprogramm beginnen, einschließlich Schwimmen, Aqua-Jogging, Wassergymnastik und Stretching im Wasser.
14. Achten Sie bei der Verwendung der optionalen Wassersportgeräte stets darauf, eine bruch sichere Schutzbrille zu tragen, um Ihre Augen zu schützen, falls Sie die Befestigungsvorrichtung falsch anschließen oder ein Band verrutschen oder brechen sollte.
15. Lassen Sie Wassersportgeräte oder sonstige Gegenstände niemals im Schwimmspa, wenn Sie damit fertig sind. Sie könnten, wenn sie nur schwer sichtbar am Boden des Schwimmspas liegen, zu Stürzen oder Verletzungen führen.
16. Achten Sie genau auf Ihr körperliches Befinden, wenn Sie im Schwimmspa Sport treiben. Allgemein gilt, dass Sie während der körperlichen Betätigung noch in der Lage sein sollten, sich normal zu unterhalten. Wenn es Ihnen schwerfällt, während der körperlichen Betätigung zu sprechen oder klar zu denken, sollten Sie den Schwimmspa verlassen, bis sich Ihr Herzschlag normalisiert hat und Sie wieder normal atmen können.
17. Bringen Sie alle Sicherheitsschilder und -regeln an, die sich im Eigentümerpaket für den Schwimmspa befinden. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer und Gäste die Regeln kennen und mit der Funktionsweise des Schwimmspas vertraut sind, ehe sie ihn benutzen.
18. Das Schwimmen gegen den Strom der Düsen ähnelt dem Laufen auf einem Laufband. Für ein optimales Training sollten Sie Ihre Schwimmzüge und Tritte so anpassen, dass Sie Ihren Platz im Wasser halten können. Wenn Sie während Ihres Trainings gerne sprinten, können Sie die optionale Schwimmleine verwenden. Diese bietet beim Sprinten zusätzlichen Widerstand.
19. Tragen Sie beim Aqua-Jogging immer wasserdichte Schuhe, um optimale Rutschfestigkeit zu gewährleisten und Ihre Füße zu schützen.
20. Der Boden des Schwimmspas ist strukturiert und bietet somit zusätzlichen Halt. Machen Sie sich mit dieser Struktur vertraut, damit Sie sie beim Training zur Orientierung verwenden können.
21. Tragen Sie beim Gebrauch Ihres Schwimmspas eine Schwimmbrille. Mit einer Schwimmbrille können Sie den Boden des Schwimmspas besser sehen und so Ihre Position in der Schwimmbahn besser festlegen. Außerdem schützt eine Schwimmbrille Ihre Augen während des Trainings vor Spritzwasser. Wenn Sie Widerstandsbänder oder eine Schwimmleine verwenden, empfehlen wir Ihnen, eine bruch sichere Schwimmbrille zu verwenden.

22. Achten Sie bei der Verwendung der optionalen Widerstandsbänder darauf, dass diese formschlüssig in die Befestigungselemente am Schwimmspa eingeklinkt werden. Ziehen Sie nach dem Befestigen ruckartig daran, um sicherzugehen, dass sie fest verbunden sind. Entfernen Sie die Bänder stets aus dem Schwimmspa, wenn Sie diesen verlassen. Widerstandsbänder dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
23. Wenn Sie die optionale Schwimmleine verwenden, achten Sie darauf, dass sie darauf, dass diese fest in der Halterung sitzt. Ist sie nicht korrekt befestigt, kann sie heraus- und in den Schwimmspa rutschen und zu Verletzungen führen.

24. Schnellanleitung für das Training im Schwimmspa:

1. Um mit dem Training zu beginnen, drücken Sie jede Düsenschnittfläche so lange, bis Ihre gewünschte Schwimmgeschwindigkeit erreicht ist.
2. Wärmen Sie sich mit einer niedrigeren Geschwindigkeit auf.
3. Sie können die Schwimmgeschwindigkeit steigern, indem Sie weitere Male auf die Düsenschnittflächen (Jets 1 [Düsen 1], Jets 2 [Düsen 2], Jets 3 [Düsen 3]) drücken.
4. Sie können die Schwimmgeschwindigkeit senken, indem Sie die Düsenschnittflächen betätigen und Sie ausschalten, bis die gewünschte Geschwindigkeit/Düsen-Pumpen-Kombination erreicht ist.
5. Zu Ihrer Sicherheit schalten die Schwimmdüsen nach 30 Minuten Betrieb selbständig ab. Wenn Sie länger schwimmen wollen, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4 weiter oben nach Bedarf.
6. Wenn Sie Ihr Schwimmtraining abgeschlossen haben, denken Sie daran, die Nicht-Schwimmdüsen wieder einzuschalten, indem Sie den äußeren Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lassen Sie die Nicht-Schwimmdüsen geschlossen, kann keine optimale Aufheizung und Filterung stattfinden.

25. **bleiben Sie sicher, bleiben Sie gesund – und viel Spaß!**

SICHERHEITSFUNKTIONEN DER ANLAGE

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Ihr Whirlpool ist mit einer automatischen Ausschaltfunktion ausgestattet, die dafür gedacht ist, sowohl die Geräte als auch die Benutzer zu schützen. Zu Ihrer Sicherheit, und um die nicht notwendige Nutzung der Pumpen und Beleuchtung zu reduzieren, schaltet die automatische Ausschaltfunktion ausgewähltes Zubehör wie folgt automatisch aus:

Zubehör	Modus	Schaltet aus in...
Pumpe 1	Gering	2 Stunden
Pumpe 1	Hoch	30 Minuten
Pumpe 2	Hoch	30 Minuten
Pumpe 3	Hoch	30 Minuten
Gebläse		30 Minuten
Beleuchtung		1 Stunde

Allgemeine Sicherheitsmeldungen zu LCD-Geräten

Die nachfolgende Tabelle beschreibt die allgemeinen Meldungen, mögliche Gründe und Korrekturmaßnahmen, die Sie eventuell vornehmen müssen:

Wenn das LCD-Display Folgendes anzeigt...	Gibt an...	Was passiert...	Mögliche Gründe...	Korrekturmaßnahme...
-OHH -HH -HTR T00 HOT -The heater is too hot [Das Heizgerät ist zu heiß]	Überhitzung - einer der Sensoren hat eine Wassertemperatur von 48 °C+ (118 °F+) innerhalb der Heizung entdeckt Überhitzung	Die Heizung des Whirlpools schaltet sich automatisch ab, bis die Temperatur unter 42 °C+ (108 °F+) fällt	- Pumpe arbeitet für längeren Zeitraum bei geringer Drehzahl - Programmierfehler verursacht kontinuierliches Filtern - Fehlerhafte Pumpe	- Sicherstellen, dass die Scheibventile offen sind - Neu programmieren, um sicherzustellen, dass sich Zyklen nicht überlappen - Händler kontaktieren, wenn das Problem bestehen bleibt
-OHS -OH -WATR T00 HOT -The water is too hot [Das Wasser ist zu heiß]	- Ein Sensor hat erkannt, dass das in die Heizung einfließende Wasser eine Temperatur von mehr als 43 °C (110 °F) hat Problem mit Fluss durch die Heizung	Die Heizung des Whirlpools schaltet sich automatisch ab, bis die Temperatur unter 42 °C+ (108 °F+) fällt	- Pumpe arbeitet für längeren Zeitraum bei geringer Drehzahl - Programmierfehler verursacht kontinuierliches Filtern	- Alle Düsen öffnen - Sicherstellen, dass die Scheibventile offen sind - Neu programmieren, um sicherzustellen, dass sich Zyklen nicht überlappen - Händler kontaktieren, wenn das Problem bestehen bleibt
-HFL -HL -HTR FLOW LOSS -The water flow is low [Der Wasserstrom ist zu schwach]		Die Heizung schaltet sich ab, während der Whirlpool weiterhin normal funktioniert	- Verstopfter Filter - Geringer Wasserstand	- Alle Düsen öffnen - Filter entfernen und reinigen - Wasser hinzufügen - Händler kontaktieren - Alle Düsen öffnen

Wenn das LCD-Display Folgendes anzeigt...	Gibt an...	Was passiert...	Mögliche Gründe...	Korrekturmaßnahme...
- LF - LF - HTR FLOW FAIL - The water flow has failed [Der Wasserfluss ist fehlgeschlagen]	Problem mit dem Wasserfluss - Anhaltendes Problem mit Fluss	Die Heizung schaltet sich ab, während der Whirlpool weiterhin normal funktioniert	- Verstopfter Filter - Geringer Wasserstand	- Filter entfernen und reinigen - Wasser hinzufügen - Händler kontaktieren - Alle Düsen öffnen
- drY - dy - HTR DRY - Heater is dry [Die Heizung ist trocken]	Fehlendes Wasser zur Heizung	Die Heizung schaltet sich ab, während der Whirlpool weiterhin normal funktioniert	- Scheibenventile geschlossen - Ansaugung/Rücklauf/ Filter/Skimmer sind blockiert	- Wasser hinzufügen - Händler kontaktieren - Alle Düsen/Ventile öffnen - Blockage entfernen
- dr - dr - HTR MAY BE DRY - - WAIT - Heater may be dry [Die Heizung ist womöglich trocken]	Fehlendes Wasser zur Heizung	Die Heizung schaltet sich ab, während der Whirlpool weiterhin normal funktioniert	- Scheibenventile geschlossen - Ansaugung/Rücklauf/ Filter/Skimmer sind blockiert	- Wasser hinzufügen - Alle Düsen/Ventile öffnen - Blockage entfernen
- SnT oder SnH - SA oder Sb - SNSR A - CALL FOR SRVC - - B - Sensor A fault, Sensor B fault [Fehler Sensor A, Fehler Sensor B]	Sensor A oder B der Heizung funktioniert nicht	Whirlpool wird automatisch deaktiviert	- Sensor außer Betrieb	- Händler wegen Ersatzsensor kontaktieren
- SnS - Sn - SNSR SYNC - - CALL FOR SRVC - - - Sensors are out of sync [Sensoren nicht synchronisiert]	Sensoren der Heizung sind nicht im Gleichgewicht	Whirlpool wird automatisch deaktiviert	- Sensor außer Betrieb	- Händler kontaktieren

ALLGEMEINE LCD-MELDUNGEN

Die nachfolgende Tabelle definiert die anderen Meldungen, die Sie häufig auf dem LCD-Display sehen.

Meldung...	Was sie ist...	Was sie bedeutet...
Pr -ODER- RUN/ PMPS/PURG/AIR/-- SLP	Ansaugmodus	Whirlpool befindet sich im Normalbetrieb des Ansaugmodus
ECN	Schlafmodus	Whirlpool befindet sich im Normalbetrieb des Schlafmodus
Energiesparmodus	Energiesparmodus	Whirlpool befindet sich im Normalbetrieb des
STD	Standardmodus	Whirlpool befindet sich im Normalbetrieb des
Standardmodus		
ICE -ODER- TOO COLD	Frostgefahr	Heizung schaltet sich ein, um die Wassertemperatur über 7 °C (45 °F) zu halten
--	Wassertemperatur	Aktuelle Wassertemperatur wird nicht gemessen
WATR TOO HOT	Wassertemperatur	Wasser im Whirlpool zu heiß, Funktionen deaktiviert

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

WASSERCHEMIE

Die Wasserchemie ist in einem Whirlpoolsystem entscheidend.

Chemikalien werden eingesetzt, um das Wasser keimfrei zu halten und den pH-Wert zu kontrollieren.

Die Kombination aus hoher Wassertemperatur und kleinem Wasservolumen bedeutet, dass das chemische Gleichgewicht sorgfältig überwacht werden muss. Es wird empfohlen, ein chemisches Starterset und die zusätzlichen Chemikalien, die zur Aufrechterhaltung des richtigen/optimalen chemischen Gleichgewichts benötigt werden, bei Ihrem Händler zu erwerben.

REINIGEN

Das Reinigen des Wassers zerstört schädliche Organismen und hält Ihren Whirlpool gesund und sicher. Die drei am häufigsten verwendeten Reinigungs- und Oxidationsmittel für den Whirlpool sind Brom, Chlor und Ozon. Chlor und Brom sind Chemikalien, die Sie dem Wasser hinzufügen. Ozon ist ein Gas, das durch einen Ozongenerator erzeugt und in das Wasser eingespeist wird. Es ist wichtig, dass ein Rückstand des Reinigers in Ihrem Wasser verbleibt. Eine hohe Wassertemperatur, Luftzufuhr und Nutzung verstärken die Notwendigkeit eines Reinigers. Darüber hinaus ist es wichtig, das Wasser Ihres Whirlpools regelmäßig und nach starker Nutzung zu „schocken“. Dieser Zusatz einer erheblichen Menge des Reinigers super-chloriniert das Wasser und oxidiert die nicht filterbaren organischen Rückstände. Lassen Sie den Reinigerpegel vor der Nutzung auf die Rückstandsmenge fallen. Verwenden Sie für eine zusätzliche Filterung außerdem den Reinigungszyklus „Starke Nutzung“. Sie sollten mit Ihrem Testkit tägliche Tests durchführen, um die Rückstände von Chlor und Brom auf 3,0 bis 5,0 ppm zu halten.

DER PH-WERT

Der pH-Wert gibt das Gleichgewicht von Säuregehalt und Alkalität im Wasser an. Die Aufrechterhaltung des richtigen pH-Werts ist wichtig für die Wirksamkeit Ihres Desinfektionsmittels, für den Benutzerkomfort und zur Vermeidung von Korrosion an der Whirlpoolausrüstung.

Vorsicht: Vermischen Sie **niemals** zwei Chemikalien miteinander.

Vorsicht: Lagern Sie Chemikalien **niemals** im Gerätefach.

Vorsicht: Verwenden Sie zum Ausgleich des pH-Wertes niemals Salzsäure oder Trichlor (Pool-Chlor), da dies die Oberfläche Ihres Whirlpools und der Geräte beschädigen wird.

Empfohlene Werte

pH-Wert:	7,2–7,6 (Idealerweise 7,4–7,6)
Reinigerrückstände:	3,5–5,0 ppm
Gesamte aufgelöste Feststoffe	100–200 ppm
Aktiver Reiniger:	3,0–5,0 ppm
Gesamtalkalität:	80–100 ppm Ideal für Dichlor, Trichlor und Bromin

BITTE BEACHTEN: Achten Sie darauf, neue Streifen/Chemikalien zu verwenden. Testkits und Testchemikalien sollten an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden. Prüfen Sie die Anweisungen des Herstellers, um die Haltbarkeit und das Verfallsdatum zu bestimmen.

WARNHINWEIS - Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

Wasseraufbereitung mit dem Ozon- oder UV-Wasseraufbereitungssystem

Es ist eine kluge Entscheidung, Ihren Whirlpool mit einem Ozonsystem, das einen Ozongenerator oder UV-Reiniger umfasst, auszustatten.

Die Verwendung von Ozon in Verbindung mit

Chemikalien zur Reinigung des Whirlpools und das Wassergleichgewicht herstellende Chemikalien helfen dabei, Ihren Whirlpool sauber, keimfrei zu halten, die Verwendung von Chemikalien zu verringern und Ihre Haut vor Hautreizungen zu schützen, die durch Chemikalien ausgelöst werden können.

BITTE BEACHTEN: Das für den UV-Reiniger verwendete Kunststoffmaterial ist UV-beständig.

REINIGEN MIT OZON

Die Whirlpools variieren bezüglich der Größe sowie der Häufigkeit und den Bedingungen der Nutzung. Aus diesem Grund müssen Sie Ihr eigenes Reinigungsprogramm auf Grundlage Ihrer eigenen persönlichen Nutzung erstellen. Wird Ozon verwendet, sollten Sie damit beginnen, die Wasserchemie so ins Gleichgewicht zu bringen, wie Sie es normalerweise tun würden. Ein Whirlpool muss mindestens vier Stunden am Tag (ein Schwimmspa mindestens sechs Stunden pro Tag) betrieben und ozoniert werden. Dabei wird Ozon ins Wasser eingebracht. Nutzen Sie Ihren Whirlpool besonders häufig, sollte diese Laufzeit verlängert werden. Ihr Whirlpool produziert das Ozon während der Filterzyklen. Die Menge eines verbleibenden Reinigers (Chlor oder Brom), die Sie im Wasser beibehalten, hängt außerdem von der Nutzung ab. Es wird empfohlen, einen Rückstand von 3,0-5,0 ppm beibehalten. Es ist regelmäßig und nach Zeiträumen einer starken Nutzung notwendig, Ihren Whirlpool mit einer großen Menge eines Reinigers zu „schocken“.

BITTE BEACHTEN: Für zusätzliche Filterung kann durch das manuelle Starten eines Reinigungszyklus gesorgt werden. Schalten Sie Pumpe 1 auf niedrige Drehzahl. Die Pumpe arbeitet über eine längere Zeitspanne und schaltet sich dann automatisch aus. Die Heizung, der Ozongenerator und das UV-System laufen während dieser Zeitspanne ebenfalls, wenn die Regler auf die Modi „Standard“ [Standard] oder „Ready“ [Bereit] eingestellt sind.

SPEZIALCHEMIKALIEN

Zwar lässt sich mit Ozon und UV die Verwendung von Spezialchemikalien (Chlor und Bromin) erheblich reduzieren, sie sind jedoch kein Ersatz für diese Chemikalien. Alle Chemikalien sollten weiterhin überwacht werden, besonders in Zeiten starker Nutzung und wenn das Wasser im Whirlpool ausgetauscht oder aufgefüllt wird.

ENTLEEREN IHRES WHIRLPOOLS

BITTE BEACHTEN: Schalten Sie stets den Leistungsschalter aus, wenn Sie Ihren Whirlpool entleeren. Schalten Sie die Heizung des Whirlpools erst dann ein, wenn aus den Düsen für mehrere Minuten ein voller Wasserstrom kommt.

Hohe Konzentrationen an Verunreinigungen, die durch Wasserverdampfung, Körperöle, Parfüme und andere Verschmutzungen verursacht werden, können sich im Whirlpool ansammeln und nicht herausgefiltert werden.

BITTE BEACHTEN: Es wird empfohlen, dass Sie Ihren Whirlpool aller sechs bis acht Wochen oder häufiger, abhängig von der Häufigkeit der Nutzung, entleeren und mit frischem Wasser erneut auffüllen.

Alle Whirlpools sind mit externen Abflüssen ausgestattet. Der externe Abfluss wird zum Entleeren des Whirlpools verwendet.

BITTE BEACHTEN: Beim 982 befindet sich der Ablass in der Whirlpoolverkleidung.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie einen normalen Gartenschlauch, um das Wasser in einen entsprechenden Entsorgungsbereich zu leiten.

Das externe Ablassventil befindet sich am Boden des Whirlpools unterhalb der Seitenverkleidung, gewöhnlich in der linken vorderen Ecke. Entfernen Sie die äußere schwarze Kappe und verbinden Sie einen Gartenschlauch mit dem Fitting. Drehen Sie den Ring auf der Rückseite des Ventils gegen den Uhrzeigersinn, bis er stoppt, und ziehen Sie ihn dann zum Öffnen des Ventils heraus. Das Wasser beginnt, abzulaufen. Wenn der Wasserfluss stoppt,

drücken Sie das Ventil hinein, drehen den Ring im Uhrzeigersinn, bis er stoppt, dann entfernen Sie den Schlauch und ersetzen die Kappe.

BITTE BEACHTEN: Versuchen Sie NICHT, den Whirlpool mit der Pumpe zu entleeren.

BITTE BEACHTEN: Schließen und ersetzen Sie die Kappen an allen Ablässen wieder auf, ehe Sie den Whirlpool wieder auffüllen.

BITTE BEACHTEN: Beim Wiederauffüllen des Whirlpools müssen Sie das System eventuell entlüften. Lesen Sie hierzu die Anleitungen unter „Ansaugen Ihres Whirlpools“.

FILTERWARTUNG

BITTE BEACHTEN: Es ist für das Reinigen des Filters nicht notwendig, das Wasser aus dem Whirlpool abzulassen.

Die entfernbare Filterpatrone befindet sich im Filterbehälter hinter dem Skimmer. Der Filter sollte bei normaler Nutzung monatlich inspiziert/gereinigt werden und bei starker Nutzung häufiger.

Ihr Filtersystem kann außerdem einen ersten Filter umfassen, bei dem es sich um einen Zusatzfilter handelt, der sich auf dem Skimmerkorb befindet und hineingedrückt wird. Dieser Filter unterstützt das Sammeln mikroskopisch kleiner organischer Substanzen, Ablagerungen, Haare, Seifenreste und Körperöle. Zum Reinigen entfernen Sie diesen Filter, waschen oder lassen ihn laut Anweisung im Patronenreiniger einweichen und setzen Sie ihn dann wieder ein. Wenn der erste Filter nach der Reinigung nicht mehr weiß ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. Einen solchen können Sie beim Händler erwerben.

Halten Sie die Filterpatrone sauber! Reinigen Sie die Filterpatrone mindestens alle 90 Tage. Ein verstopfter Filter verringert die Leistung und setzt die Wasserqualität herab. Reinigen der Filterpatrone:

1. Schalten Sie die Pumpe aus.
2. Entfernen Sie den Skimmerdeckel auf dem Filterbereich des Whirlpools.
3. Entfernen Sie den Siebkorb.
4. Nehmen Sie die Filterpatrone aus dem Filterbehälter, indem Sie sie die Oberseite greifen und die Patrone nach oben ziehen. Einige Filter sind aufgeschraubt.
5. Legen Sie den Filter in einem handelsüblichen Filterreiniger/Entfetter. Diesen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort. Beachten Sie dabei die Anweisungen des Herstellers. Spülen Sie die Filterpatrone ab oder ersetzen Sie sie bei Bedarf durch eine neue Patrone.
6. Setzen Sie die Filterpatrone wieder in den Filterbehälter. Wenn der Whirlpool entleert ist, kann es sein, dass die Wehrtür den Filterbehälter blockiert. Sie müssen sie festhalten, um Platz für das Einlegen der Patrone zu haben. Wenn der Whirlpool voll ist, schwebt die Wehrtür, so dass Sie zum Einsetzen der Filterpatrone problemlosen Zugriff haben.
7. Setzen Sie den Siebkorb und den Skimmerdeckel wieder ein.
8. Schalten Sie die Pumpe EIN.

Es wird empfohlen, die Filterpatrone jährlich auszutauschen (bei Schwimmbad halbjährlich), damit eine optimale Leistung erhalten bleibt. Die Filterreinigung hängt von der Nutzung ab.

Reinigung des Aqua Klean®-Filters

Vergewissern Sie sich stets, dass der Whirlpool ausgeschaltet ist, ehe Sie die Aqua Klean®-Filterbeutel herausnehmen und reinigen. Wir empfehlen, die Aqua Klean®-Filterbeutel alle zwei Wochen zu reinigen, damit die Düsenleistung erhalten bleibt. **Nach der ersten Inbetriebnahme sollten die Filter zunächst zwei Wochen lang jeden zweiten Tag gereinigt werden.**

Die Filterbeutel können in der Waschmaschine gewaschen werden. Geben Sie 1/4 Tasse Bleiche zu und waschen Sie die Filter mit warmem Wasser im Schongang. Legen Sie die Filter nicht in den Trockner.

Aqua Klean® Patent-Nr. 6,685,843

WINTERFEST MACHEN

In kalten Klimazonen, in denen Minustemperaturen auftreten, ist eine besondere Behandlung erforderlich, um mögliche Frostschäden am Whirlpool und an den Geräten zu vermeiden. Wenn Sie planen, Ihren Whirlpool während der kalten Monate zu verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass Pumpe und Heizung in einem guten Betriebszustand sind. Die Whirlpoolschale wurde isoliert, um einen effizienten Betrieb in kalten Klimazonen zu bieten.

BITTE BEACHTEN: Wenn Sie sich dafür entscheiden, Ihren Whirlpool nicht zu entleeren, und die Temperaturen fallen für einen längeren Zeitraum unter den Gefrierpunkt, ist es am besten, die Heizung des Whirlpools auf der höchsten Temperatur, 40 °C (104 °F), zu betreiben, besonders dann, wenn ein Stromausfall droht. Dadurch wird das Wasser im Whirlpool vor dem Gefrieren geschützt, falls es zu einem Stromausfall kommt.

Falls Sie Ihren Whirlpool in den Wintermonaten nicht nutzen möchten und die Gefahr von Gefrieren besteht, befolgen Sie die nachfolgenden Schritte, um Ihren Whirlpool winterfest zu machen.

1. Schalten Sie die gesamte Stromversorgung zum Whirlpool aus.
2. Entleeren Sie den Whirlpool und die Schläuche gemäß den Anweisungen für das Entleeren des Whirlpools, öffnen Sie alle Anschlüsse und entfernen Sie die Ablasstopfen am Boden der Pumpen. Wenn Sie nicht das gesamte Wasser ablassen können (insbesondere aus Schläuchen), fügen Sie dem verbleibenden Wasser über den Boden des Skimmers und der Düsen Frostschutzmittel für Wohnmobile hinzu. Wenn Sie Frostschutzmittel verwenden, fragen Sie Ihren Händler um Rat.

BITTE BEACHTEN: Lassen Sie vor dem Auffüllen des Whirlpools das gesamte Frostschutzmittel aus dem Whirlpool und den Schläuchen ab. Beachten Sie dazu die Anweisungen zum Entleeren des Whirlpools. Überwachen Sie sorgfältig die Chemikalien, bis alle Frostschutzmittelreste abgeleitet sind.

3. Der Filter sollte entleert, die Patrone entfernt und gereinigt werden.
4. Ermitteln Sie mittels Sichtprüfung, dass sich kein Wasser in der Kammer des Heizelements befindet.
5. Reinigen Sie Ihren Whirlpool entsprechend den Anweisungen auf den folgenden zwei Abschnitten auf dieser Seite.
6. Decken Sie Ihren Whirlpool mit einer wasserabweisenden, undurchdringlichen Abdeckung ab.
7. Weitere Informationen zum Ausblasen der Pumpenleitungen und dazu, wie Sie Ihren Whirlpool winterfest machen, erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.

PFLEGE DER WHIRLPOOLVERKLEIDUNG

Die Verkleidung besteht aus einer hochqualitativen Alternative zu Holz, die nahezu wartungsfrei ist und kein Beizen, Versiegeln oder Wachsen benötigt. Zum Reinigen der Verkleidung des Whirlpools waschen Sie Schmutz und Staub regelmäßig mit klarem Wasser ab. Um hartnäckige Verschmutzungen, Schmutz und leichte Verfärbungen zu entfernen, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und warmes Wasser.

PFLEGE UND REINIGEN DES WHIRLPOOLS

Die Oberfläche der Whirlpoolschale besteht aus Acryl. Ein Minimum an Pflege und Reinigung lässt Ihren Whirlpool für Jahre neu aussehen. Verwenden Sie einen Whirlpool-Reiniger für Rückstände und Kalkablagerungen auf Höhe des Wasserpegels auf der Oberfläche des Whirlpools. Vor dem Reinigen müssen Sie unter Umständen den Wasserpegel um 5–7 cm (2–3 Zoll) senken, um eine Verunreinigung des Whirlpools zu vermeiden. Der Reiniger kann mit einem weichen Tuch auf die Acryl-Oberfläche aufgetragen und abgewischt werden. Verwenden Sie zur Reinigung der Whirlpoolschale einen nicht scheuernden Haushaltsreiniger oder ein mildes Geschirrwaschmittel. Spülen Sie die Oberfläche gut ab und trocknen Sie diese mit einem sauberen Tuch.

BITTE BEACHTEN: Die Acryl-Oberfläche darf niemals mit Produkten wie Aceton (Nagellackentferner), Nagellack, Trocken-Reinigungslösungen, Lackverdünner, Benzin, Pinienöl usw. in Kontakt kommen.

Entfernen Sie Staub und trockenen Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch. Entfernen Sie Fett, Öl, Farbe und Tintenflecke mit Isopropylalkohol (Reinigungsalkohol). Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Rasierklingen oder anderen scharfen Instrumenten, die die Oberfläche zerkratzen können.

Schutz des Whirlpools – decken Sie den Whirlpool immer ab, wenn er nicht genutzt wird.

GLÜHLAMPEN

Die Glühlampe des Whirlpools kann über die Whirlpoolverkleidung gewartet werden. Entfernen Sie dazu das der Glühlampe am nächsten liegende Seitenpaneel und die Isolierung und machen Sie die Halterung ausfindig, die die Glühlampe hält. Drehen Sie die schwarze Lampenfassung 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Lampe gerade heraus und ersetzen Sie diese. Führen Sie die Lampenfassung in die Halterung ein und drehen Sie diese 90 Grad im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

HÄUFIGE WASSERPROBLEME

Problem	Häufigste Ursache	Lösung
Trübes Wasser	<ul style="list-style-type: none"> - Unzureichende Filterung/ verschmutzter Filter - Übermäßig viel Öl/ organische Substanz - Unsachgemäße Reinigung/ Bakterien - Zu hoher pH-Wert und/oder zu alkalisch 	<ul style="list-style-type: none"> - Vergewissern Sie sich, dass der Filter ordnungsgemäß arbeitet; reinigen Sie den Filter mit einem Filterreiniger oder Entfetter - Schocken Sie das Wasser mit einem Chlor- oder Bromreiniger oder einem anderen Produkt zur Schockbehandlung - Erhöhen Sie den Anteil an Reiniger, umk das chemische Gleichgewicht wiederherzustellen, und führen Sie bei Bedarf eine Schockbehandlung durch - Korrigieren Sie den pH-Wert; geben Sie ein geeignetes Produkt aus Natriumbisulfat hinzu - Verwenden Sie ein Klärmittel <p>BITTE BEACHTEN: Wird ein Ozongenerator verwendet, befragen Sie Ihren Händler, ehe Sie Klärmittel auf Polymerbasis verwenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lassen Sie je nach Schwere des Problems das Wasser komplett ab und reinigen Sie den Whirlpool und füllen Sie ihn wieder auf
Wasser riecht	<ul style="list-style-type: none"> - Übermäßig viele organische Stoffe oder Chloramine; unzureichend aktiver Reiniger - Unsachgemäße Reinigung - Mangelhafte Filterung - Zu niedriger pH-Wert 	<ul style="list-style-type: none"> - Schocken Sie das Wasser mit einem Chlor- oder Bromreiniger oder einem anderen Produkt zur Schockbehandlung - Erhöhen Sie den Reinigerpegel, um das chemische Gleichgewicht wiederherzustellen; führen Sie bei Bedarf eine Schockbehandlung durch - Vergewissern Sie sich, dass der Filter ordnungsgemäß arbeitet; reinigen Sie den Filter mit einem Filterreiniger oder Entfetter - Heben Sie den pH-Wert mit Natriumbikarbonat-Produkt an - Sind Metalle vorhanden, fügen Sie Chelatbildner hinzu
Chlorgeruch	<ul style="list-style-type: none"> - Zu viele Chloramine; unzureichender Anteil an aktivem Chlor - Zu niedriger pH-Wert 	<ul style="list-style-type: none"> - Schocken Sie das Wasser mit einem Chlorreiniger oder einem anderen Produkt zur Schockbehandlung - Korrigieren Sie den pH-Wert; heben Sie ihn mit einem Natriumbikarbonat-Produkt an
Bromingeruch/ gelbes Wasser	<ul style="list-style-type: none"> - Zu niedriger pH-Wert 	<ul style="list-style-type: none"> - Korrigieren Sie den pH-Wert; heben Sie ihn mit einem Natriumbikarbonat-Produkt an

Problem	Häufigste Ursache	Lösung
Muffiger Geruch	<ul style="list-style-type: none"> - Überwucherung mit Bakterien oder Algen 	<ul style="list-style-type: none"> - Schocken Sie das Wasser mit einem Chlor- oder Bromreiniger oder einem gleichwertigen Produkt zur Schockbehandlung. - Ist das Problem sichtbar, Whirlpool entleeren, reinigen, neu auffüllen und Chemikalien ausgleichen
Schaum/ Schwimmschlamm um das Becken herum	<ul style="list-style-type: none"> - Ansammlung von Körperölen, Lotionen und Chemikalien aus Seife oder Reinigungsmitteln 	<ul style="list-style-type: none"> - Schaum mit Laubnetz abschöpfen oder Wasser ablassen und neu auffüllen
Algen	<ul style="list-style-type: none"> - Ungleichgewicht beim pH-Wert - Zu geringer Anteil von aktivem Chlor oder Bromin 	<ul style="list-style-type: none"> - pH-Wert korrigieren - Mit Chlor oder Brom schocken
Augenreizung	<ul style="list-style-type: none"> - Zu niedriger pH-Wert - Zu geringer Anteil von aktivem Chlor 	<ul style="list-style-type: none"> - pH-Wert mit Natriumbikarbonat-Produkt anheben - Schocken Sie das Wasser mit einem Chlorreiniger oder einem anderen Produkt zur Schockbehandlung
Hautreizung/ Ausschlag	<ul style="list-style-type: none"> - Unhygienisches/ Verschmutztes Wasser - Zu lange Verweildauer - Fehlendes Gleichgewicht an Chemikalien; zu viel Ozon 	<ul style="list-style-type: none"> - Halten Sie die empfohlenen Desinfektionsmittelpegel stets ein; superchlorieren Sie oder führen Sie eine chlorfreie Schockbehandlung durch - Bleiben Sie für kürzere Intervalle im Wasser, wie etwa 15 Minuten - Korrigieren Sie chemisches Ungleichgewicht
Kesselstein	<ul style="list-style-type: none"> - Zu viel im Wasser gelöstes Kalzium - pH-Wert und Gesamtalkalität zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> - Fügen Sie ein Produkt zur Verhinderung von Kesselstein hinzu Stellen Sie die Gesamtalkalität und den pH-Wert durch Zugabe des entsprechenden Natriumbisulfatprodukts ein; bei konzentrierten Ablagerungen - Whirlpool entleeren, Kesselstein abschrubben, Whirlpool wieder auffüllen und Wasser ausgleichen
Unterschiedliche pH-Werte/ ungewöhnliche pH-Testfarbe	<ul style="list-style-type: none"> - Reinigerpegel zu hoch - Alte pH-Indikatorfarbe 	<ul style="list-style-type: none"> - Den pH-Wert prüfen, wenn der Reinigerpegel unter 5 ppm fällt - pH-Indikatorfarbe ersetzen

Problem	Häufigste Ursache	Lösung
Reiniger löst sich zu schnell	<ul style="list-style-type: none"> - Übermäßig viele organische Stoffe im Wasser - Temperatur zu hoch - Zu niedriger pH-Wert - Korrosion von Metallarmaturen bei niedrigem pH-Wert - Niedrige Kalkhärte - Niedrige Gesamtalkalität 	<ul style="list-style-type: none"> - Schockdosis erhöhen; Reiniger hinzufügen; vor dem Betreten des Whirlpools duschen - Temperatur senken - pH-Wert mit Natriumbikarbonat-Produkt anheben - Chelatbildner verwenden, wenn Metalle vorhanden sind - Korrekten pH-Wert (7,2 bis 7,6) einhalten - Chelatbildner verwenden, wenn Metalle vorhanden sind Kalkhärte von mindestens 150–200 ppm einhalten - Chelatbildner verwenden, wenn Metalle vorhanden sind Korrekte Alkalität für den verwendeten Reiniger beibehalten.

BITTE BEACHTEN: Wenn Ihre Wasserquelle einen hohen Metall- oder Mineralanteil aufweist, sollte eine Spezialchemikalie verwendet werden, um Verfärbungen oder Ablagerung zu vermeiden. Diese Richtlinien behandeln die häufigsten Wasserprobleme beim Betrieb eines Whirlpools mit Ozon. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu Fragen der Behandlung mit Chemikalien zu erhalten.

HÄUFIGE HARDWARE-PROBLEME

Problem	Häufigste Ursache	Lösung
System nicht funktionstüchtig	<ul style="list-style-type: none"> - Leistungsschalter des Hauses ausgelöst oder in der AUS-Position 	<ul style="list-style-type: none"> - Den Leistungsschalter am Leistungsschalterfeld des Hauses zurücksetzen
Heizung arbeitet nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Wasserpegel zu niedrig - Heizmodus nicht ausgewählt - Kein Strom an der Heizung - Heizung arbeitet nicht - Düsen geschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> - Wasser hinzufügen, bis es bis auf 15,5 cm (6 Zoll) unterhalb des Whirlpoolrands reicht - Alle Düsen öffnen - Siehe Funktionsweise von Temperatur/Heizung - Leistungsschalter des Hauses prüfen - Händler kontaktieren
Wasser nicht sauber	<ul style="list-style-type: none"> - Verstopfte oder blockierte Ansaugung am Boden oder Skimmer - Filter verstopft (schmutzig) - Schlechte Wasserchemie - Unzureichende Filterlaufzeit - Unsachgemäße Wartung - Hoher Anteil an Feststoffen im Wasser 	<ul style="list-style-type: none"> - Bodenansaugung oder Skimmer reinigen - Blockade entfernen - Reinigen oder ersetzen - Siehe Abschnitt „Wartung“ - Filtermodus länger laufen lassen - Händler kontaktieren - Klärmittel verwenden oder Wasser ablassen und Whirlpool wieder auffüllen
Abnormer Wasserverbrauch	<ul style="list-style-type: none"> - Übermäßige Verdampfung und/oder Spritzen 	<ul style="list-style-type: none"> - Abdeckung des Whirlpools verwenden und bei Bedarf auffüllen
Überhitzung	<ul style="list-style-type: none"> - Hohe Umgebungstemperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> - Händler kontaktieren
Zu geringer Wasserfluss aus den Düsen	<ul style="list-style-type: none"> - Betrieb im FILTER-Modus-geringe Drehzahl - Verstopfte oder blockierte Ansaugung oder Skimmer - Verschmutzter Filter - Düsen in Position OFF [Aus] - Scheibenventile geschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> - Hi-Speed-Düsen auswählen - Bodenansaugung oder Skimmer reinigen - Blockade entfernen - Reinigen oder ersetzen - Düsen öffnen - Händler kontaktieren
Starke Geräuschbildung an Pumpe und Motor	<ul style="list-style-type: none"> - Verstopfte Bodenansaugung oder Skimmer - Niedriger Wasserstand - Beschädigte oder verschlissene Motorlager 	<ul style="list-style-type: none"> - Bodenansaugung oder Skimmer reinigen - Wasser bis zum normalen Wasserstand hinzufügen (bis auf 15,5 cm bzw. 6 Zoll unter der Kante) - Händler kontaktieren

Problem	Häufigste Ursache	Lösung
Kein Wasserfluss aus den Düsen	<ul style="list-style-type: none"> - Pumpe nicht angesaugt - Einstellbare Düsen ausgeschaltet - Leistungsschalter des Hauses ausgelöst; keine Stromzufuhr am System - Defekte Pumpe oder Motor - Pumpe schließt kurz - Scheibenventile geschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> - Siehe Abschnitt „Priming“ [Ansaugen] - Düsen einschalten - Den Leistungsschalter am Schaltkasten des Hauses zurücksetzen - Geringer Wasserstand Wasserstand an der Wehrtür prüfen - Händler kontaktieren
Austreten von Wasser unter dem Whirlpool	<ul style="list-style-type: none"> - Verbindungen prüfen und Schläuche entleeren 	<ul style="list-style-type: none"> - Je nach Bedarf schließen oder festziehen
Kein Luftstrom aus den Düsen	<ul style="list-style-type: none"> - Luftregler nicht geöffnet - Düsenendstück nicht richtig eingesetzt - Düsenendstück fehlt 	<ul style="list-style-type: none"> - Steuerung öffnen – Düsenendstücke prüfen - Düsen überprüfen und bei Bedarf ersetzen
Motor lässt sich nicht in Betrieb nehmen	<ul style="list-style-type: none"> - Leistungsschalter des Hauses ausgelöst oder in der AUS-Position - Unsachgemäße oder defekte Verkabelung oder Stromzufuhr - Thermischer Überlastschalter 	<ul style="list-style-type: none"> - Leistungsschalter zurücksetzen - Händler kontaktieren - Autom. Zurücksetzen, nachdem der Motor abgekühlt ist - Kontaktieren Sie den Händler, wenn der Motor weiterhin umläuft
Schwarzer Pulverfilm an der Wasserlinie	<ul style="list-style-type: none"> - Verschleiß der Turbo-/Gebläsebürsten 	<ul style="list-style-type: none"> - Wird nach der Nutzung verschwinden
Der Whirlpool lässt sich nicht abschalten	<ul style="list-style-type: none"> - Whirlpool versucht, zu beheizen - Whirlpool befindet sich im Filterzyklus - Whirlpool befindet sich im Standard- oder Bereit-Modus 	<ul style="list-style-type: none"> - „Set Temperature“ [Temperatur einstellen] im Standardmodus überprüfen - Normal Muss nicht geändert werden - Moduseinstellung prüfen

SICHERHEITSSCHILD

Das Ihrem Bedienerhandbuch beiliegende Sicherheitsschild sollte dauerhaft für alle Benutzer des Whirlpools sichtbar angebracht werden. Dieses Schild hat eine selbstklebende Rückseite und umfasst vier Schrauben für die Befestigung an rauen Oberflächen. Es ist für Sie als Whirlpool-Eigentümer sehr wichtig, dass Sie die wichtigen Sicherheitshinweise und Warnhinweise vor dem Betrieb des Whirlpools durchlesen. Es ist gleichsam wichtig, dass Sie alle Benutzer, selbst gelegentliche Benutzer, hinsichtlich der Warnhinweise zur Nutzung des Whirlpools instruieren.

Sie können zusätzliche Schilder bestellen, indem Sie uns kontaktieren:

USA: MAAx Spas Industries Corp.
Customer Service
25605 South Arizona Avenue
Chandler, Arizona 85248, USA
www.maaxspas.com

ZUSAMMENFASSUNG DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE

Bitte beziehen Sie sich auf die mit Ihrem Produkt mitgelieferte Garantiekarte zu vollständigen Garantieinformationen. Um sofortige Garantieleistungen zu erhalten, müssen Sie Ihre Garantiekarte vollständig mit Modell und Seriennummer ausgefüllt sofort nach dem Abschluss der Installation des Whirlpools an Ihren Händler einsenden. MAAx Spas Industries Corp. bietet unseren Kunden eine beschränkte Garantie. Diese gilt für die Struktur, Oberfläche, Sanitärtechnik, Pumpen, Heizungen, Gebläse und Regler des Whirlpools. Die beschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Wartung, unsachgemäße Installation, missbräuchliche Verwendung, Missbrauch, Unfälle, Feuer, normalen Verschleiß oder unsachgemäße Wasserpflege entstanden sind. Nicht autorisierte Modifikationen an Ihrem Whirlpool können zum Erlöschen der Garantie führen. Auf den Transport, das Entfernen und die Neuinstallation bezogene Ersatzkosten hat der Whirlpool-Eigentümer allein zu tragen. MAAx Spas Industries Corp. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Design oder Material seiner Produkte vorzunehmen, ohne dass daraus eine Haftung entsteht. Diese beschränkte Garantie trifft nur auf den Erstkäufer zu und erlischt bei einer Übertragung des Eigentums.

URHEBERRECHTE UND MARKENZEICHEN

©Copyright 2022 MAAX Spas Industries Corp. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne schriftliche Zustimmung reproduziert, elektronisch gespeichert oder in irgendeiner Art und Weise elektronisch, mechanisch, mittels Fotokopie oder anderweitig verbreitet werden.

Haftungsausschluss:

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind nach bestem Wissen der MAAX Spas Industries Corp. korrekt. Jedoch übernimmt MAAX Spas Industries Corp. weder Verantwortung für Fehler oder Auslassungen noch wird die Haftung für Schäden aus der Verwendung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen übernommen. Änderungen an den Spezifikationen sind jederzeit ohne Vorankündigung möglich. Die Whirlpools sind in variablen Prozentsätzen der tatsächlichen Größe abgebildet.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf eines Produkts von MAAX® Spas. Ihr Bedienerhandbuch enthält Anweisungen zu Installation, Betrieb und Wartung.

Bitte lesen Sie sich das Handbuch durch und bewahren Sie es für eine spätere Bezugnahme auf.

**Bewahren Sie diese Anleitung auf
Informationen zum Eigentümer**

Kaufdatum : _____

Gekauft von : _____

Telefonnummer : _____

Installiert durch : _____

Seriennummer : _____ Modell : _____

